

# 101047105

© Medela AG/ref. master doc. 101046809/04-2024/A, 101046821/04-2024/A  
Subject to modifications

India  
Medela India Private Limited  
602-603 | 6th Floor,  
JMD Megapolis | Sohna Road,  
Sector - 48 | Gurgaon 122 001  
India  
Phone No: +91 124 48320690  
Helpline: 1800-102-3645  
medela.indiacare@medela.in  
www.medela.in

EU Representative:  
Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG  
Georg-Kollmannsberger-Str. 2  
85386 Esching, Germany  
www.medela.com/support

Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6340 Baar, Switzerland  
www.medela.com



# Swing Maxi™ Hands-free



Electric breast pump  
Instructions for use

Elektrická odsávačka  
mateřského mléka  
Návod k použití

Laktator elektryczny  
Instrukcja obsługi

Электронный молокоотсос  
Инструкция по применению

Elektrická odsávačka  
materského mlieka  
Návod na použitie

Электрлік сүтсауғыш  
Пайдалану бойынша  
нұсқаулы

ENGLISH  
3-21

ČESKY  
22-40

POLSKI  
41-59

РУССКИЙ  
60-78

SLOVENSKY  
79-97

ҚАЗАҚША  
98-116

Content appearance may vary from pictures.  
Obsah balení se nemusí shodovat s obrázkem.  
Zawartość opakowania może różnić się od przedstawionej na ilustracjach.  
Внешний вид содержимого может отличаться от изображений.  
Obsah balenia sa môže líšiť od obrázkov.  
Құрамының сыртқы көрінісі суреттерден өзгеше болуы мүмкін.



EN Fold these pages out. / CZ Rozložte tyto stránky. / PL Prosimy o rozłożenie tych stron.  
RU Раскройте эти страницы. / SK Strany rozložte. / KK Осы беттерді жайыңыз.

**1**

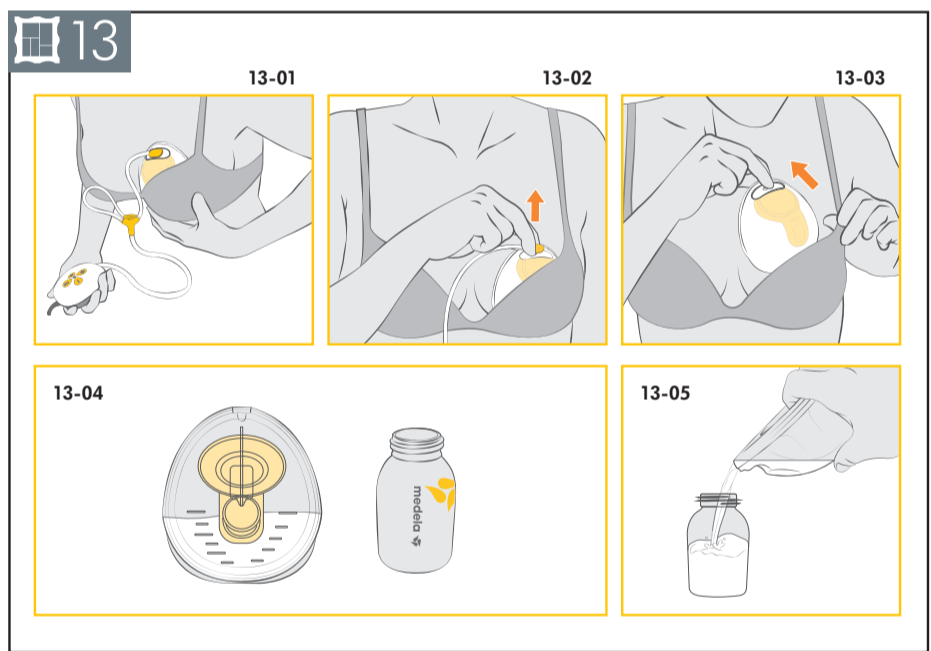
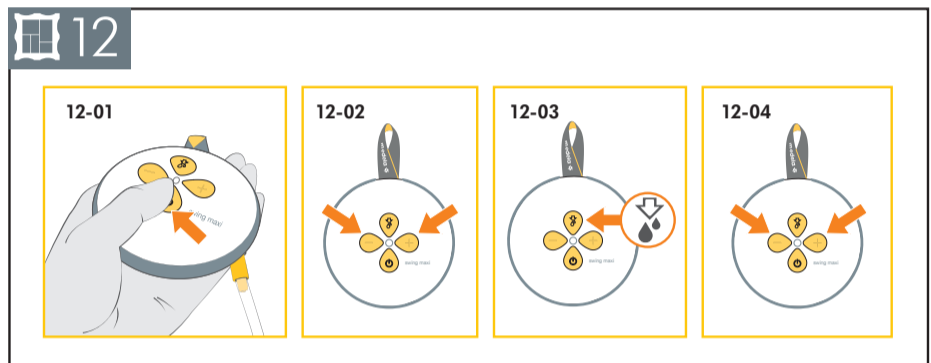
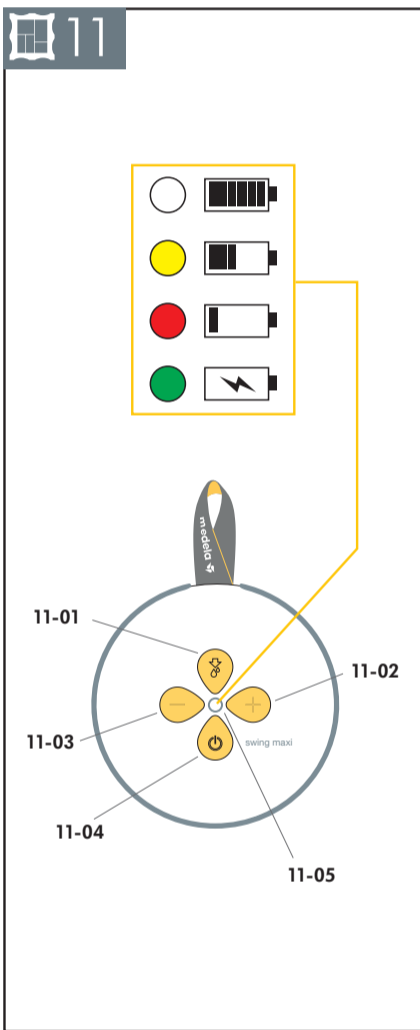
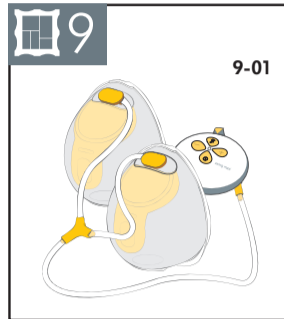
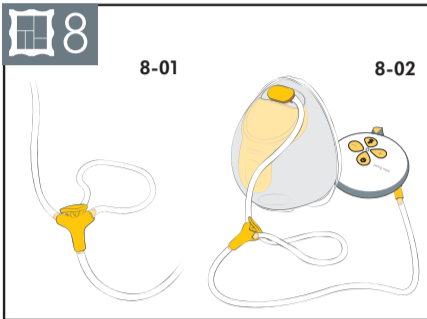
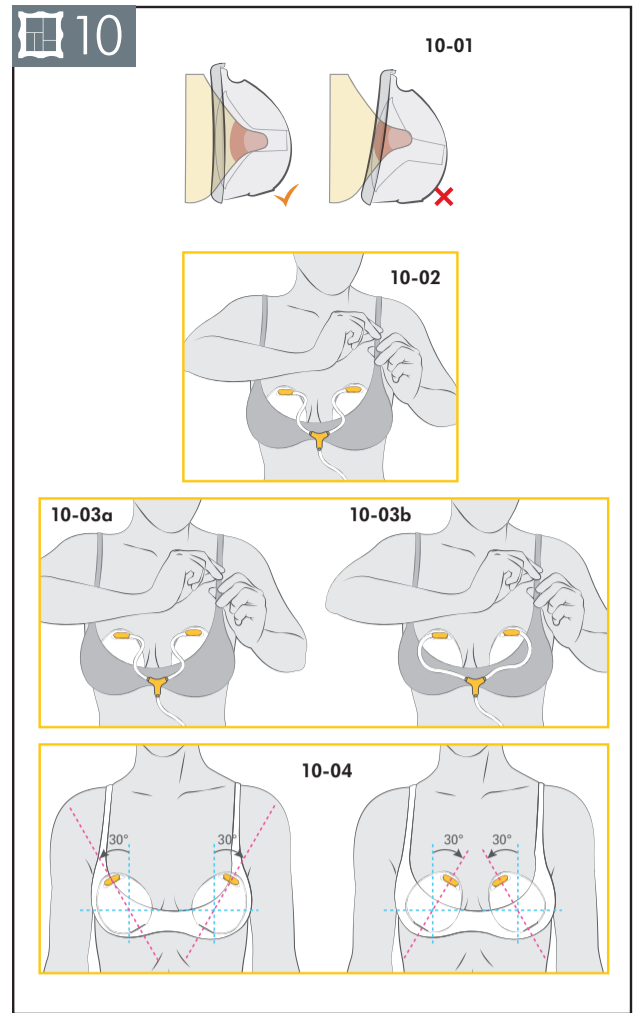
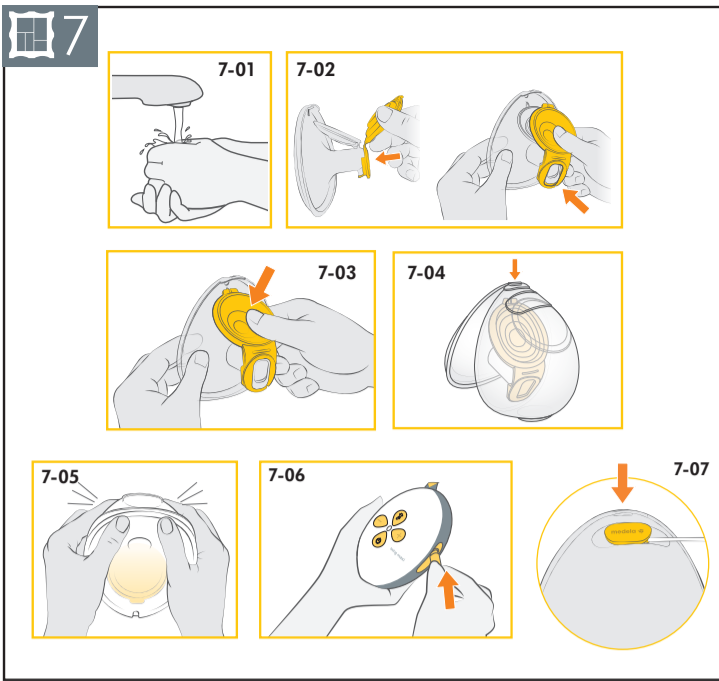
**2**

**3**

**6**

**4**

**5**



# 1. Důležité bezpečnostní informace

**!** Před použitím tohoto výrobku si pečlivě prostudujte přiložený návod. Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

Výstrahy označují všechny pokyny důležité z důvodu bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění nebo k poškození výrobku. Následující symboly a signální slova indikují míru nebezpečí souvisejícího s výstrahou:

**!** VAROVÁNÍ

Může způsobit vážné zranění nebo smrt.

**!** UPOZORNĚNÍ

Může způsobit menší poranění.

**OZNÁMENÍ**

Může vést ke hmotným škodám (nesouvisejícím s újmou na zdraví).

**i Informace**

Užitečné nebo důležité informace nesouvisející s bezpečností.

Při používání elektrických výrobků, zejména v přítomnosti dětí, musí být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření.

**!** VAROVÁNÍ

**Předcházení požáru, poranění elektrickým proudem nebo závažným popáleninám:**

- Odsávačku zapojenou do elektrické zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte elektrické zařízení s poškozenou napájecí šňůrou nebo zástrčkou, zařízení poškozené, nefunkční, pokud spadne na zem nebo do vody. Pokud zjistíte poškození, okamžitě přerušte používání síťového adaptéru a volejte zákaznický servis Medela.
- Nepoužívejte elektrický výrobek, který byl vystaven vodě nebo jiným kapalinám, včetně:
  - Nepoužívejte při koupání nebo sprchování.
  - Nikdy neponořujte ani nenechte upadnout do vody nebo jiných kapalin.
  - Nevystavujte odsávačku tekoucí vodě.Pokud byl elektrický výrobek vystaven vodě nebo jiným kapalinám, nedotýkejte se ho, a pokud je to možné, odpojte zařízení od elektrické zásuvky, vypněte jej a kontaktujte výrobce.
- Nevystavujte odsávačku mateřského mléka nebo baterii nadměrným teplotám.
- Dbejte na nebezpečí zkratu konektoru USB-C na odsávače nebo na baterii způsobené kovovými předměty nebo kapalinami.
- Používejte pouze síťový adaptér a kabel dodávaný spolu se zařízením. Nedostatečný zdroj energie nebo kabel může způsobit nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem nebo poruchu zařízení.

**Chcete-li předejít zdravotním rizikům a snížit riziko poranění:**

- Pokud se při dvou po sobě jdoucích pokusech o odsávání nepodaří mléko odsát, nepokračujte.

- Tento výrobek je určen pouze pro jednoho uživatele. Elektrické odsávačky mateřského mléka určené pro jednotlivé uživatelky by se nikdy neměly půjčovat za úplatu ani sdílet. Používání více osobami může způsobit ohrožení zdraví a zároveň zaniká záruka na výrobek.
- Nepoužívejte odsávačku při řízení motorového vozidla.
- Odsávání může vyvolat kontrakce nebo předčasný porod.
- Nezačínajte s odsáváním před porodem. Pokud otěhotníte během kojení nebo odsávání mateřského mléka, poraďte se před dalším kojením či odsáváním s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem.
- Pro matky infikované hepatitidou B, C nebo virem HIV: odsávání mateřského mléka nesnižuje ani neeliminuje riziko přenosu viru na dítě prostřednictvím mateřského mléka.
- Umyjte díly, které se dostanou do styku s prsem nebo mateřským mlékem ihned po jejich použití.
- Hadičky představují riziko uškrcení při hraní a malé části mohou batolata spolknout.
- Při použití odsávačky mateřského mléka nebo jejího příslušenství v přítomnosti dětí je nutný přísný dohled.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí mladších 14 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a osobami, které nemají potřebné zkušenosti nebo znalosti. Přístroj lze používat pouze pod dohledem či na základě pokynů osoby zodpovědné za bezpečnost.
- Š přístrojem si nesmí hrát děti.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## UPOZORNĚNÍ

### Zabraňte požáru nebo popálení:

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na síťovém adaptéru odpovídá napětí sítě. Technické údaje viz **kapitola 18**.
- Po ukončení používání vždy odpojte elektrické výrobky ze zásuvky, s výjimkou nabíjení.
- Neumisťujte ani neukládejte výrobek na místě, kde může spadnout do vody.
- Odsávačka mateřského mléka a její příslušenství nejsou tepelně odolné. Udržujte mimo dosah horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.

### Chcete-li předejít zdravotním rizikům a snížit riziko poranění:

- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte jednotlivé díly, zda nevykazují praskliny, známky opotřebení, lomy, změny barvy nebo poškození. V případě, že zjistíte poškození zařízení, přestaňte je používat, dokud nebudou díly vyměněny.
- Tento výrobek nemůže být servisován ani opravován. Neopravujte zařízení sami. Neupravujte zařízení.
- Poškozený produkt nikdy nepoužívejte. Vadné nebo opotřebované díly vyměňte.
- Odsávačku mateřského mléka používejte pouze k určenému účelu popsanému v tomto návodu k použití.
- Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte během spánku nebo v případě nadměrné únavy.
- Je-li v hadičce plíseň, přestaňte ji používat a vyměňte ji.

- Mateřské mléko neohřívejte v mikrovlnné troubě, ani jej nevařte. Ohřívání v mikrovlnné troubě může způsobit závažné popáleniny úst dítěte v důsledku horkých míst, které ohřívání v mikrovlnné troubě vytváří (ohřívání v mikrovlnné troubě nebo var může rovněž měnit složení mateřského mléka).
- Před prvním použitím vyčistěte a dezinfikujte všechny díly, které se dostanou do styku s prsem nebo mateřským mlékem.
- S odsávačkou mateřského mléka používejte pouze doporučené díly Medela.
- Pokud je odsávání nepohodlné nebo způsobuje bolesti, odsávačku vypněte, oddělte prs a nástavec prstem a odstraňte nástavec z prsu.
- Při prvním použití odsávačky můžete pociťovat určité nepohodlí, její používání by však nemělo působit bolest. Pokud si nejste jisti správnou velikostí prsního nástavce, navštivte prosím stránky [www.medela.com](http://www.medela.com) nebo se obraťte na laktiční poradkyni či specialistu v oblasti kojení, pomohou vám zvolit správnou velikost.
- Pokud odsajete jen málo mléka nebo vůbec žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na laktiční poradkyni nebo na odborníka na kojení. Další informace naleznete v **7.1 kapitole**.
- Pokud odsáváte ve vysokých nadmořských výškách, a to včetně letadla, zvažte častější nebo delší odsávání, pokud máte pocit, že v prseh po odsátí zůstává mléko.

## OZNÁMENÍ


### S jednotlivými díly manipuluje opatrně:

- Plastové jednotlivé díly mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z výšky rozbít.

- Jednotlivé díly se mohou při nesprávném zacházení poškodit (např. při nárazu, po příliš silném utažení nebo převrhnutí).
- Mateřské mléko nepoužívejte, pokud jednotlivé díly vykazují znaky poškození.

# Obsah

<b>1. Důležité bezpečnostní informace</b>	<b>23</b>	<b>12. Řešení problémů</b>	<b>37</b>
<b>2. Určený účel</b>	<b>26</b>	<b>13. Informace o objednavce</b>	<b>38</b>
<b>3. Popis výrobku</b>	<b>26</b>	<b>14. Záruka</b>	<b>38</b>
3.1 Popis zařízení	26	<b>15. Likvidace</b>	<b>38</b>
3.2 Funkce systému odsávačky mateřského mléka	26	<b>16. Význam symbolů</b>	<b>39</b>
<b>4. Začínáme s odsáváním</b>	<b>27</b>	<b>17. Mezinárodní předpisy</b>	<b>41</b>
4.1 Čištění před prvním použitím	27	17.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)	41
4.2 Nabíjení baterie	27	17.2 ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	41
<b>5. Rozložení sběrných nádobek</b>	<b>27</b>	<b>18. Technické údaje</b>	<b>41</b>
<b>6. Čištění</b>	<b>27</b>		
6.1 Přehled čištění	28		
6.2 Umývání	29		
6.3 Dezinfekce	30		
6.4 Čištění motoru	30		
<b>7. Sestavení odsávačky</b>	<b>31</b>		
7.1 Výběr správné velikosti prsního nástavce	31		
7.2 Sestavení sběrných nádobek	31		
7.3 Příprava na odsávání z jednoho prsu	31		
7.4 Příprava na odsávání z obou prsů současně	32		
7.5 Umístění sběrných nádobek uvnitř podprsenky	32		
<b>8. Ovládání odsávačky</b>	<b>32</b>		
8.1 Napodobování rytmu děřátka (technologie 2-Phase Expression®)	32		
8.2 Tlačítka a stavová kontrolka	32		
8.3 Bluetooth® připojení	33		
<b>9. Odsávání mateřského mléka</b>	<b>34</b>		
<b>10. Zacházení s mateřským mlékem</b>	<b>35</b>		
10.1 Vyjmutí sběrných nádobek z podprsenky	35		
10.2 Přeletí mléka ze sběrných nádobek	35		
10.3 Obecné pokyny pro skladování	35		
10.4 Zmrazení	35		
10.5 Rozmrazování	35		
<b>11. Údržba a péče</b>	<b>36</b>		
11.1 Péče o síťový adaptér	36		
11.2 Údržba baterií	36		
11.3 Dlouhodobé skladování	36		

**CZ** Ilustrované položky nebo kroky instrukcí jsou označeny číslem a číslem detailu (např. 2-01).

## 2. Určený účel

Odsávačka mléka Swing Maxi™ Hands-free je elektrická odsávačka, která je určena pro kojící ženy k odsávání a sběru mateřského mléka. Odsávačka mléka Swing Maxi™ Hands-free je určena pro jednoho uživatele. Odsávačka mateřského mléka je určena k použití v domácím prostředí.

## 3. Popis výrobku

### 3.1 Popis zařízení










Odsávačka mateřského mléka Swing Maxi™ Hands-free je elektrická odsávačka pro osobní potřebu, která obsahuje technologii 2-fázového odsávání 2-Phase Expression® a je s ní možné odsávání z každého prsu zvlášť nebo odsávání z obou prsů současně. Režim provozu: Plynulý. Provozní životnost odsávačky mateřského mléka Swing Maxi™ Hands-free je 275 hodin. Do kontaktu s prsem nebo mateřským mlékem přicházejí pouze díly sběrných nádobek. Motor generuje přerušované vakuum. Při odsávání mléka přivádí hadička k prsu vzduch přes membránu, která odděluje mléko od proudícího vzduchu.

25




### 3.2 Funkce systému odsávačky mateřského mléka

Viz obrázek  1 na přeložených stránkách.

#### 1-01 Hands-free Sběrné nádoby

-  1-01-1 Prsní nástavec 21 mm (2 ks) (Sestavená část)
-  1-01-1 Prsní nástavec 24 mm (2 ks) (Sestavená část)
  -  1-01-2 Tunel prsního nástavce pro bradavku
-  1-01-3 Žlutá membrána (2 ks)
  -  1-01-4 Zarovnávací záložka
  -  1-01-5 Ventil
-  1-01-6 Vnější kryt (2 ks)
  -  1-01-7 Nalévací hrdlo
  -  1-01-8 Připojovací otvor pro hadičku

#### 1-02 Hadička

-  1-02-1 Krátké konce hadiček (připojení ke sběrným nádobkám)
-  1-02-2 Dlouhé konce hadiček (připojení k motoru)
-  1-02-3 Držák hadiček (k odsávání z jednoho prsu)

#### 1-03 Motor (Sestavená část)

#### 1-04 Síťový adaptér s kabelem

Informace o objednávání příslušenství naleznete v **kapitola 13**.

Všechny zobrazené obrázky v tomto návodu slouží pouze k ilustračním účelům. Skutečný výrobek se může lišit v důsledku místních rozdílů nebo vylepšení výrobku. Společnost Medela si vyhrazuje právo nahradit jakýkoliv díl nebo příslušenství za součást ekvivalentního výkonu.

## 4. Začínáme s odsáváním

### 4.1 Čištění před prvním použitím


Před prvním použitím odsávačky je důležité provést následující:




1. **Rozeberte a vyčistěte všechny díly (s výjimkou hadičky) podle pokynů k čištění – viz. kapitola 5 a 6.**
2. **Před prvním použitím vyvařte veškeré díly sběrných nádobek.** Hadičky **nečistěte ani nevyvařujte.**
3. **Při sestavení se ujistěte, že jsou nádobky zcela utěsněné, dokud neuslyšíte cvaknutí - viz kapitola 7.2.**

### VAROVÁNÍ

Používejte pouze síťový adaptér a kabel dodávaný spolu s odsávačkou. Nedostatečný zdroj energie nebo kabel může způsobit nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem nebo poruchu zařízení z důvodu přepětí. Nevystavujte odsávačku mateřského mléka nebo baterii nadměrné teplotě.

### 4.2 Nabíjení baterie

Nabíjte baterii po dobu **dvou hodin**. Viz obrázek  na přeložených stránkách.



1.  2-01 Připojte napájecí kabel k motoru.
  2.  2-02 Připojte napájecí kabel k napájecímu adaptéru.
  3.  2-03 Zapojte síťový adaptér do elektrické zásuvky.
- Během nabíjení stavová kontrolka bliká zeleně.  
→ Po dokončení nabíjení svítí kontrolka trvale zelenou barvou.
- Podrobnosti o stavové kontrole naleznete v **kapitole 8.2**.

### Informace

- Záruka je platná pouze pokud je k napájení odsávačky používán napájecí adaptér Medela.
- Odsávačku můžete během nabíjení baterie používat. Je-li však odsávačka spuštěna, bude se nabíjet v pomalejším režimu.

## 5. Rozložení sběrných nádobek

Viz obrázek  na přeložených stránkách.

1.  3-01 Otevřete sběrnou nádobku pomocí hran (3-01-1) na spodní straně.
2.  3-02 Odstraňte žlutou membránu z prsního nástavce.

## 6. Čištění

Před prvním použitím nádobek je důležité provést následující kroky: Rozložte všechny díly a vyčistěte je podle pokynů pro čištění.

### Potrby:

- Čisticí prostředek
- Čistý jemný kartáč
- Umyvadlo nebo myčka nádobí
- Pitná voda
- Čistý hrnec na vroucí vodu

### Díly určené k mytí nebo dezinfekci:

- Prsní nástavce
- Vnější kryty
- Žluté membrány

### UPOZORNĚNÍ

Okamžitě po použití oddělte a umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s mateřským mlékem. Pomůže to odstranit zbytky mateřského mléka a zabránit množení bakterií.




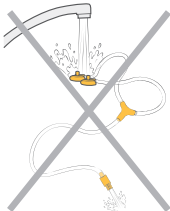

- Důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem.
- K čištění používejte výhradně pitnou nebo balenou vodu.
- Díly sběrných nádobek nedávejte za účelem opláchnutí nebo umytí přímo do dřezu. Používejte čisté umyvadlo, které používáte pouze pro předměty určené pro dítě.
- K utření či osušení předmětů nepoužívejte utěrku na nádobí.
- K čištění nepoužívejte dezinfekční prostředky.

## 6.1 Přehled čištění

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Mytí a dezinfekci je třeba provádět odděleně z důvodu vaší ochrany, ochrany vašeho dítěte a zachování výkonu odsávačky.

**Mytí** – čištění povrchů jednotlivých dílů fyzickým odstraněním zbytků mléka a jiných možných nečistot.

**Dezinfekce** – účinné snížení počtu choroboplodných zárodků, které se mohou vyskytovat na povrchu omytých dílů.

	Prsní nástavec	Vnější kryt	Žlutá membrána
<b>Kdy provádět čištění</b>			
<b>Před prvním použitím</b>	Demontujte díly podle <b>kapitoly 5</b> Omyjte díly podle <b>kapitoly 6.2</b> Dezinfikujte díly podle <b>kapitoly 6.3</b>		
<b>Po každém použití</b>	Demontujte díly podle kapitoly 5 Omyjte díly podle <b>kapitoly 6.2</b>		
<b>Jednou denně po použití</b>	Demontujte díly podle kapitoly 5 Omyjte díly podle <b>kapitoly 6.2</b> Dezinfikujte díly podle kapitoly 6.3		
<b>Kdy provádět čištění</b>	<b>Hadička</b> 	<b>Motor</b> 	
<b>Podle potřeby</b>	<b>Hadičky za žádných okolností nečistěte ani neoplachujte.</b>	Otřete čistou, navlhčenou utěrkou. Viz <b>kapitola 6.4.</b>	



## OZNÁMENÍ

Swing Maxi™ Hands-free disponuje uzavřeným systémem, takže mléko se do hadičky nedostane, když se odsávačka používá dle pokynů. **Hadičky za žádných okolností nečistěte ani neoplachujte.**

- **Hadičku před použitím zkontrolujte. Pokud zjistíte v hadičkách kondenzaci, mateřské mléko nebo plíseň, přestaňte je používat a vyměňte je. Viz kapitola 13, kde jsou informace pro objednání.**
- Odsávačku mateřského mléka nespouštějte s mokrymi hadičkami, mohlo by dojít k jejímu poškození.

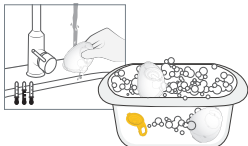


- Dávejte pozor, abyste během čištění nepoškodili části sběrných nádobek.
- Suché sběrné nádoby skladujte až do dalšího použití v čistém sáčku/krabičce.
- Neskladujte mokré nebo vlhké díly, mohlo by tak dojít k tvorbě plísně.
- Pokud po vyvaření sběrných nádobek zaznamenáte bílé zbytky, je možné, že voda, ve které jste je vyvařili má vysoký obsah minerálů. Odstraňte tyto zbytky otřením čistým ručníkem a nechte díly přirozeně vyschnout.
- Destilovaná voda se k převaření dílů doporučuje, pokud chcete předejít hromadění minerálů, které vzniká postupem času a předejít tak zničení dílů odsávačky.

## 6.2 Umývání

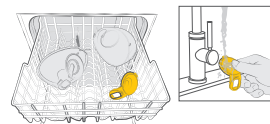
Viz obrázek 4 na přeložených stránkách.

### Opláchněte a ručně umyjte (před prvním použitím a po každém použití)



nebo

### Umyjte v myčce na nádobí (maximálně jednou denně)



Nedávejte díly za účelem opláchnutí a umytí přímo do dřezu. Pro kojenecké potřeby používejte speciální umyvadlo.

1. **Opláchněte** rozložené díly s výjimkou hadiček čistou studenou pitnou vodou (přibl. 20 °C).
2. **Vyčistěte** tyto díly dostatečným množstvím teplé mýdlové vody (přibližně 30 °C/86 °F). Použijte komerčně dostupný přípravek na nádobí a čistý měkký kartáček.
3. **Oplachujte** díly čistou studenou pitnou vodou po dobu 10 až 15 sekund (přibližně 20 °C / 68 °F).
4. **Sušení:** Nechte přirozeně uschnout na čisté a nepoužité utěrce nebo papírovém ubrusku.



1. **Mytí v myčce na nádobí:** Umístěte rozložené díly, s výjimkou hadičky, do horního koše nebo do přihrádky na příbory. Použijte běžně dostupný čisticí prostředek určený pro myčky nádobí.
2. Po umytí v myčce **opláchněte žlutou membránu pod tekoucí vodou.**
3. **Sušení:** Nechte přirozeně uschnout na čisté a nepoužité utěrce nebo papírovém ubrusku.



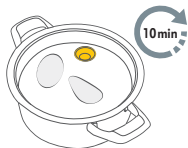
## i Informace

Pokud používáte myčku, může dojít ke změně zabarvení dílů. Nemá to vliv na funkci jednotlivých dílů. **Hadičky nikdy neumývejte.** Další podrobnosti naleznete v kapitole 6.1

## 6.3 Dezinfekce

Viz obrázek 5 na přeložených stránkách.

### Dezinfekce varem na sporáku (před prvním použitím a potom jednou denně)



1. Ponořte rozložené a umyté díly, s výjimkou hadičky, do dostatečného množství vody a vyvařujte po dobu alespoň 10 minut. Ujistěte se, že díly nejsou v přímém kontaktu se spodní částí hrnce.
2. **Sušení:** Nechte přirozeně uschnout na čisté a nepoužité utěrce nebo papírovém ubrousku. Neskladujte díly ve vzduchotěsné nádobě nebo sáčku, pokud jsou vlhké. Je důležité, aby veškerá zbytková vlhkost vyschla.



nebo

### Dezinfekce v mikrovlnné troubě (jednou denně po použití)



1. Sáčky Quick Clean™\* používejte v mikrovlnné troubě podle pokynů na sáčcích. (\*Informace o dostupnosti ve vaší zemi naleznete na místních webových stránkách/v místních prodejnách.)
2. **Sušení:** Nechte přirozeně uschnout na čisté a nepoužité utěrce nebo papírovém ubrousku. Neskladujte díly ve vzduchotěsné nádobě nebo sáčku, pokud jsou vlhké. Je důležité, aby veškerá zbytková vlhkost vyschla.



## 6.4 Čištění motoru

### Potřeby:

- Pitná voda
- Čistící prostředek
- Čistá kuchyňská utěrka nebo papírový ubrousek

### Potřebné díly:

- Motor

### ⚠ UPOZORNĚNÍ



Abyste předešli úrazu elektrickým proudem a poškození materiálů:

- Před čištěním motoru odpojte odsávačku mateřského mléka z elektrické zásuvky.
- Motor neponořujte do vody; nenechávejte na motor téct vodu.


## OZNÁMENÍ



- Nestříkejte ani nelijte kapalinu přímo na odsávačku.

1. Vypněte odsávačku mateřského mléka.
2. Odpojte odsávačku mateřského mléka od zdroje napájení.
3. Otřete motor čistou utěrkou navlhčenou v mýdlové vodě.
4. Osušte jednotku odsávačky čistou suchou utěrkou.

## 7. Sestavení odsávačky

### 7.1 Výběr správné velikosti prsního nástavce

Ujistěte se, že používáte správnou velikost prsního nástavce. Nástavec je klíčovou součástí pro účinné odsávání a pomáhá optimalizovat tok mléka. Viz obrázek  6 na přeložených stránkách.

1. Vyberte velikost prsního nástavce změněním průměru bradavky ( 6-01).
2. Vyberte prsní nástavec, který je o něco větší než bradavka ( 6-02). Součástí balení jsou nástavce o velikosti 21 mm a 24 mm.

Další informace o velikostech prsního nástavce a dalších dostupných velikostech naleznete na adrese [www.medela.com](http://www.medela.com) a v kapitole 13 naleznete informace pro objednání.

### 7.2 Sestavení sběrných nádobek

Při sestavení odsávačky používejte pouze čisté a suché díly. Informace o čištění naleznete v kapitole 6.

#### Potřebné díly:

- Hadička
- Prsní nástavec
- Motor
- Žlutá membrána
- Vnější kryt

## UPOZORNĚNÍ

#### Prevence kontaminace mateřského mléka:


- Než se dotknete motoru, jednotlivých dílů, sběrných nádobek a prsů, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem.
- Osušte si ruce čistou utěrkou nebo jednorázovou papírovou utěrkou.
- Nedotýkejte se vnitřku komponent sběrných nádobek.








#### Pro zajištění správné a bezpečné funkce odsávačky mateřského mléka:

- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou díly sběrných nádobek opotřebované nebo poškozené. V případě potřeby je vyměňte.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté. Pokud nejsou díly čisté, vyčistěte je podle postupu v kapitole 6.
- Používejte pouze originální díly Medela. Podrobnosti naleznete v 13 kapitole.

## OZNÁMENÍ



**Abyste nedošlo k poškození odsávačky, musí být všechny díly před použitím zcela suché.**

Viz obrázek  7 na přeložených stránkách.

1.  7-01 Než se dotknete motoru, částí sběrných nádobek a prsů, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem. Osušte si ruce čistým ručníkem.
2.  7-02 Nejprve sestavte ventil se žlutou membránou na přední straně prsního nástavce.
3.  7-03 Zarovnejte disk žluté membrány s určeným kruhovým otvorem pomocí zarovnávací záložky a ujistěte se, že je na správném místě. Zatlačte na okraje, abyste se ujistili, že jsou díly řádně sestavené.
4.  7-04 Vložte nalévací hrdlo do otvoru v krytu.
5.  7-05 Vnější kryt a prsní nástavec pevně stlačte a ujistěte se, že po celém obvodu zcela těsní, dokud neuslyšíte cvaknutí.
6.  7-06 Připojte dlouhý konec hadičky k motoru až nadoraz.
7.  7-07 Krátký konec hadičky připojte k připojovacímu otvoru pro hadičky na sběrné nádobce.

### 7.3 Příprava na odsávání z jednoho prsu

Viz obrázek  8 na přeložených stránkách.

1. Sestavte jednu sběrnou nádobku, jak je popsáno v kapitole 7.2.  
 8-01 Zasuňte nepoužitý konec hadičky do držáku hadiček ve tvaru Y.  
 8-02 Správně sestavený systém (pro odsávání z jednoho prsu).
2. Umístěte sběrnou nádobku do podprsenky podle kapitoly 7.5. Začněte s odsáváním podle pokynů v kapitole 9.

## i Informace

- Odsávání z obou prsů současně šetří čas a zvyšuje nutriční obsah mléka.

## 7.4 Příprava na odsávání z obou prsů současně

Viz obrázek 119 na přeložených stránkách.

1. Sestavte obě sběrné nádoby podle **kapitoly 7.2**.  
119-01 Správně sestavený systém (pro odsávání z obou prsů současně).
2. Umístěte sběrné nádoby do podprsenky podle **kapitoly 7.5**.  
Začněte s odsáváním podle pokynů v **kapitole 9**.

## 7.5 Umístění sběrných nádobek uvnitř podprsenky

Viz obrázek 1110 na přeložených stránkách.

1. 110-01 Ujistěte se, že je bradavka uprostřed tunelu prsního nástavce.

# 8. Ovládání odsávačky

## 8.1 Napodobování rytmu děťátka (technologie 2-Phase Expression®)



Kojenci pijí mléko pomocí „dvourychlostního“ sání. Nejprve sají rychle a poté, co mléko začne proudit, „přejdou“ na pomalejší a hlubší sací rytmus. Rychlejší sání stimuluje reflex proudění mléka a spouští jeho tok; ve fázi krmení pomalejším sáním mléko plynule teče.



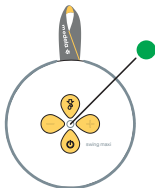
Odsávačka napodobuje přirozený sací rytmus děťátka pomocí „2-rychlostního“ odsávání, tzv. „2-Phase Expression“®.



Odsávačka začíná rychlým sacím rytmem zvaným **stimulační fáze**. Jakmile spatříte proud mléka nebo cítíte, že mléko vytéká, pak můžete stisknutím tlačítka „**Let-down**“ přepnout na **odsávací fázi**, která je pomalejší, než ta předchozí. Nestisknete-li přepínací tlačítko „Let-down“, odsávací fáze se automaticky spustí po minutě stimulační fáze odsávačky.

## 8.2 Tlačítka a stavová kontrolka

Viz obrázek 1111 na přeložených stránkách.

<ul style="list-style-type: none"><li>111-01 Tlačítko Let-down (přepnutí mezi stimulační a odsávací fází)</li><li>111-02 Tlačítko pro zvýšení intenzity vakua</li><li>111-03 Tlačítko pro snížení intenzity vakua</li><li>111-04 Tlačítko On/Pause/Off</li><li>111-05 Stavová kontrolka</li></ul> 	<b>Stavová kontrolka: Režim odsávačky</b> <table><tr><td>Kontrolka nesvíří</td><td>Odsávačka je vypnuta</td></tr><tr><td>Kontrolka bliká</td><td>Odsávačka je zapnuta, stimulační fáze</td></tr><tr><td>Kontrolka svítí stálým světlem</td><td>Odsávačka je zapnuta, odsávací fáze</td></tr><tr><td>Kontrolka bliká</td><td>Odsávačka je zapnuta, odsávání pozastaveno</td></tr></table>	Kontrolka nesvíří	Odsávačka je vypnuta	Kontrolka bliká	Odsávačka je zapnuta, stimulační fáze	Kontrolka svítí stálým světlem	Odsávačka je zapnuta, odsávací fáze	Kontrolka bliká	Odsávačka je zapnuta, odsávání pozastaveno	<b>Stavová kontrolka: Úroveň nabití baterie</b> <table><tr><td></td><td>Dobrá</td></tr><tr><td></td><td>Nízká, zbývá přibližně 10 minut</td></tr><tr><td></td><td>Velmi nízká, ihned baterii nabijte</td></tr><tr><td></td><td>Kontrolka bliká: Nabíjení Svíří stálým světlem: Plně nabitá baterie</td></tr></table>		Dobrá		Nízká, zbývá přibližně 10 minut		Velmi nízká, ihned baterii nabijte		Kontrolka bliká: Nabíjení Svíří stálým světlem: Plně nabitá baterie
Kontrolka nesvíří	Odsávačka je vypnuta																	
Kontrolka bliká	Odsávačka je zapnuta, stimulační fáze																	
Kontrolka svítí stálým světlem	Odsávačka je zapnuta, odsávací fáze																	
Kontrolka bliká	Odsávačka je zapnuta, odsávání pozastaveno																	
	Dobrá																	
	Nízká, zbývá přibližně 10 minut																	
	Velmi nízká, ihned baterii nabijte																	
	Kontrolka bliká: Nabíjení Svíří stálým světlem: Plně nabitá baterie																	


## 8.3 Bluetooth® připojení

Bluetooth® je bezdrátová technologie pro výměnu dat na krátké vzdálenosti. Slouží k připojení odsávačky mateřského mléka Swing Maxi™ Hands-free k aplikaci Medela Family™ pro chytré telefony. Po připojení odsávačky mateřského mléka k aplikaci Medela Family™ můžete automaticky přenést data odsávání (délka relace, fáze a úroveň) a ručně zadat množství odsátého mléka. Chcete-li využívat funkcí aplikace, musíte si vytvořit účet v aplikaci Medela Family™.

### Instalace aplikace Medela Family™

1. Stáhněte si a nainstalujte aplikaci Medela Family™ na své mobilní zařízení. Aplikace je bezplatně k dispozici pro operační systémy Apple® iOS a Android™.
2. Při prvním spuštění aplikace Medela Family™ budete vyzváni, abyste aplikaci udělili povolení k připojení k zařízením Bluetooth®. Povolte aplikaci připojení k vaší odsávačce Medela.  
--> pouze pro telefony Android™: Budete také požádáni, abyste aplikaci udělili povolení k používání vaší polohy. Nesledujeme polohu vašeho telefonu, ale tento krok vyžaduje připojení operačního systému Android™ k zařízením Bluetooth®.  
--> Pokud jste oprávnění odmítli a nyní se k odsávačce nelze připojit:  
1. Otevřete v chytrém telefonu aplikaci Settings (Nastavení) a potom (v závislosti na značce chytrého telefonu budete možná muset vybrat podnabídku nazývanou „Aplikace“), přejděte dolů a vyhledejte produkty Medela Family™.
2. Zde se ujistěte, zda je povoleno používání Bluetooth®. V případě systému Android™: povolte také přístup k určování polohy.
3. Spusťte aplikaci Medela Family™ na svém mobilním zařízení a zaregistrujte se pomocí aplikace.

### Připojení (párování) vaší odsávačky mateřského mléka Swing Maxi™ Hands-free

1. Ujistěte se, že je na vašem mobilním zařízení zapnutá funkce Bluetooth®.
2. V Medela Family™ klikněte na „More“ (Více), přejděte na „Pump settings“ (Nastavení odsávačky) a postupujte podle pokynů pro nastavení a párování na obrazovce, které zahrnují následující kroky:
3. Stisknutím a podržením tlačítka Let-down  na dvě sekundy spustíte proces párování.  
→ Stavová kontrolka bliká modře, což znamená, že odsávačka mateřského mléka je připravena k párování se zařízením Bluetooth®.

4. Úspěšné párování bude signalizováno rozsvícením modrého světla po dobu dvou sekund.
5. Po počátečním nastavení stavová kontrolka zhasne.
6. Při opětovném připojení k systému Medela Family™ se stavová kontrolka na dvě sekundy změní na modrou.

### Uložení odsávání do aplikace

Po skončení jedné relace stiskněte a po dobu 2 sekund přidržeťte tlačítko On/Pause/Off (Zapnout/Pozastavit/Vypnout) odsávačky mateřského mléka, aby se data přenesla do aplikace Medela Family™ a poté odsávačku vypněte.

### Odebrání odsávačky mateřského mléka Swing Maxi™ Hands-free z chytrého telefonu

1. V aplikaci Medela Family™ přejděte na „More“ (Více) a poté na „Pump settings“ (Nastavení pumpy).
2. Klepněte na odsávačku, kterou chcete odebrat, a poté klepněte na tlačítko „Remove this pump“ (Odebrat tuto pumpu).

### i Informace

- Odsávačka Swing Maxi™ Hands-free má možnost uložit do paměti posledních 30 odsávání. Pokud není odsávačka připojena před relací č. 31, vaše historie bude přepsána daty nové relace.
- Po připojení k odsávačce zaznamenaná účet Medela Family™ nekonečný počet minulých relací.
- Swing Maxi™ Hands-free využívá technologii Bluetooth®. Při letu dodržujte pravidla pro používání přenosných elektronických zařízení.
- Odebrání odsávačky Swing Maxi™ Hands-free z mobilního zařízení neodstraní informace o odsávání uložené v aplikaci Medela Family™.
- Při opětovném připojení odsávačky mateřského mléka a mobilního zařízení bude přeneseno posledních 30 záznamů uložených v odsávačce.

Další informace naleznete na adrese [www.medela.com/app](http://www.medela.com/app).

Uznání ochranných známek: Slovní ochranná známka Bluetooth® a logo jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakéhokoli používání těchto známek společností Medela AG podléhá licenci. Apple je ochranná známka společnosti Apple Inc. registrovaná v USA a dalších zemích. Android je ochranná známka společnosti Google LLC.

## 9. Odsávání mateřského mléka

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nepokoušejte se odsávat s podtlakem, jehož intenzita je příliš vysoká a nepříjemná (bolestivá). Bolest spolu s potenciálním poraněním prsu a bradavek mohou snížit produkci mléka.
- Pokud odsajete jen málo mléka nebo vůbec žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na laktiční poradkyni nebo na odborníka na kojení.

### OZNÁMENÍ

Během odsávání se ujistěte, že hadička není překroucená nebo stisknutá.

Viz obrázek 12 na přeložených stránkách.

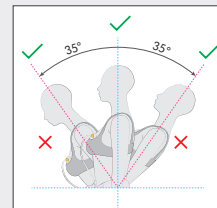
1. Ujistěte se, že jsou sběrné nádoby připojeny a správně umístěny.
2. 12-01 Stisknutím přepínacího tlačítka On/Pause/Off ☺ zahájíte odsávání.  
→ Začne stimulační fáze a bliká stavová kontrolka.
3. 12-02 Upravte intenzitu vakua pomocí tlačítek „Increase vacuum“ (Zvýšit intenzitu vakua) ☺ a „Decrease vacuum“ (Snížit intenzitu vakua) ☺ a nalezněte pro vás pohodlnou intenzitu.
4. 12-03 Jakmile začne vytékat mléko, stiskněte tlačítko Let-down. ☺  
→ Začne odsávací fáze a stavová kontrolka svítí stálým světlem.  
→ ☺ Nestisknete-li přepínací tlačítko Let-down do jedné minuty, odsávačka se automaticky přepne na odsávací fázi.
5. 12-04 ☺ Upravte intenzitu vakua pomocí tlačítek ☺ „Increase vacuum“ (Zvýšit intenzitu vakua) a „Decrease vacuum“ (Snížit intenzitu vakua) a nalezněte pro vás pohodlnou intenzitu (viz níže uvedené informace).

Jakmile odsáváte ve **fázi odsávání**, zvýšujte úroveň vakua, dokud odsávání necítíte mírně nepříjemné (nebolestivé), a pak ☺ tlačítkem snížení vakua snižte úroveň vakua o 1 stupeň.

6. Po ukončení odsávání stiskněte tlačítko On/Pause/Off ☺ (Zapnout/Pozastavit/Vypnout) a zastavte tak odsávání.  
→ Pokud nedojde k interakci uživatele s odsávačkou, sama se automaticky zastaví po 30 minutách.
7. Chcete-li odsávačku vypnout, stiskněte a podržte tlačítko On/Pause/Off ☺ po dobu dvou sekund.

### i Informace

- **Maximální pohodlné vakuum** je nejvyšší nastavení vakua, při kterém je odsávání stále pohodlné. Je to u každé ženy individuální.
- Stimulace by měla být prováděna při pohodlné intenzitě vakua, snaha o maximální intenzitu není nutná.
- Po celou dobu odsávání vyhodnocujte, která intenzita vakua je pro vás nejpohodlnější. S každým stadiem kojení se tato intenzita může měnit.
- Odsávačka není určena k použití vleže nebo během spánku. Během odsávání se však můžete mírně naklonit dopředu nebo dozadu.
- Maximální objem/kapacita sběrné nádoby je 150 ml. Pokud tento limit překročíte, přelijte mléko do lahvičky, než budete pokračovat v odsávání.



### Pozastavení

Ve stimulační i odsávací fázi lze odsávačku mateřského mléka pozastavit. Můžete si tak upravit svou vlastní polohu, polohu sběrných nádobek, nebo se věnovat svému okolí.

Když je odsávačka v provozu, stiskněte tlačítko On/Pause/Off ☺ pro její pozastavení tlačítko On/Pause/Off.

→ Odsávání se zastaví a stavová kontrolka bliká.

Stisknutím přepínacího tlačítka On/Pause/Off ☺ opět zahájíte odsávání.

### Zastavení

Chcete-li odsávačku vypnout, stiskněte a podržte tlačítko On/Pause/Off ☺ po dobu dvou sekund.

### i Informace

- Pokud se odsávání opět nespustí do dvou minut, odsávačka se automaticky vypne.
- Chcete-li pokračovat v odsávání, musíte zahájit novou relaci.
- Pokud potřebujete pozastavit odsávání na dobu delší než dvě minuty, doporučujeme restart se stimulační fází.
- Nezapomeňte zaznamenat množství mléka v aplikaci Medela Family™.

## 10. Zacházení s mateřským mlékem

### 10.1 Vyjmutí sběrných nádobek z podprsenky

Viz obrázek 13 na přeložených stránkách.

1. 13-01 Zatímco odsávačka stále běží, mírně se nakloňte dopředu a ujistěte se, že veškeré mléko z tunelu bradavky ztéká do sběrné nádoby. Vypněte odsávačku.
2. 13-02 Odpojte hadičky od sběrných nádobek.
3. 13-03 Opatrně vyjměte sběrné nádoby z podprsenky.

### 10.2 Přeletí mléka ze sběrných nádobek

1. 13-04 Umístěte sběrné nádoby do **vzpřímené polohy** na povrch, kde je nelze snadno převrhnout. Ke zjištění nashromážděného množství mléka můžete použít značku na stupnici objemu na krytu. Stupnice na vnějším krytu poskytuje přibližnou indikaci objemu během odsávání.
2. 13-05 **Se zaobleným vnějším krytem směrem dolů nalijte mateřské mléko hubičkou do láhve nebo nádoby k uchování.** Ke skladování mléka nepoužívejte sběrné nádoby. Neskladujte sestavené nádoby v chladničce.
3. Po každém použití výrobek zcela rozložte a vyčistěte a jednou denně dezinfikujte podle popisu v kapitole 6.

### 10.3 Obecné pokyny pro skladování

Doporučení ohledně skladování a rozmrazování mateřského mléka naleznete na [www.medela.com](http://www.medela.com).

#### Pokyny pro skladování čerstvě odsátého mateřského mléka (pro zdravé donošené děti)

Pokojevá teplota 16 až 25 °C (60 až 77 °F)	Chladnička 4 °C (39 °F) nebo chladnější	Mraznička -18 °C (0 °F) nebo chladnější	Mateřské mléko rozmrazíte v chladničce
Nejlépe do 4 hodin  *Do 6 hodin pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek	Nejlépe do 3 dnů  *Do 5 dnů pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek	Nejlépe do 6 měsíců  *Do 9 měsíců pro mléko odsávané za velmi čistých podmínek	Při pokojové teplotě: Do 2 hodin  Chladnička: Do 24 hodin  <b>Nezmrazujte opakovaně!</b>

\*Pokyny pro odsávání mléka za velmi čistých podmínek:

Před odsáváním mateřského mléka by si matky měly omýt ruce mýdlem a vodou nebo desinfekčním prostředkem na bázi alkoholu. Díly odsávačky a místo pro odsávání musí být čisté. Prsy a bradavky není nutné před odsáváním omyvat.

- Tyto pokyny pro skladování a rozmrazování mateřského mléka jsou pouhá doporučení. Pro další informace se obraťte na svou laktiční poradkyni nebo odborníka/ci na kojení.
- Uchovávejte mateřské mléko v nejméně chladnější části chladničky (zadní část skleněné police nad oddílem pro zeleninu).
- Informace o uchování mateřského mléka najdete na adrese [www.medela.com](http://www.medela.com).

### 10.4 Zmrazení

#### OZNÁMENÍ

- Opakované cykly zmrazování/rozmrazování ničí strukturu mléka. Proto nikdy mateřské mléko opětovně nezmrázujte.
- Odsáté mateřské mléko je možné zmrazit v potravinových lahvích nebo v sáčcích na skladování mléka. Nikdy neplňte lahve nebo sáčky do více než 3/4 objemu kvůli možnému rozpínání.
- Označte láhve nebo sáčky štítkem datem odsátí a množstvím odsátého mléka.
- Plastové láhve a jednotlivé díly mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z vyšší rozbit.
- Mateřské mléko nepoužívejte, pokud láhve nebo jednotlivé díly vykazují znaky poškození.

### 10.5 Rozmrazování

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Mateřské mléko nerozmrazujte ani neohřívajte v mikrovlnné troubě, ani nádobě s vroucí vodou. To pomůže zachovat důležité složky a brání v popálení.

- Pro zachování složek rozmrazte mateřské mléko ponecháním přes noc v chladničce.
- Případně lze láhev nebo sáček podržet pod proudem teplé vody (max. 37 °C / 98,6 °F) a mléko použít ihned po rozmrazení.

#### OZNÁMENÍ

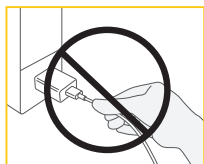
Opětovného vmísení oddělených tuků dosáhnete jemným kroužením láhvi nebo sáčkem. Mléko neprotřepávejte, ani nemíchejte.

# 11. Údržba a péče

## 11.1 Péče o síťový adaptér

### ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud se vnější kryty napájecího adaptéru uvolní nebo oddělí, přestaňte výrobek používat a okamžitě kontaktujte společnost Medela. Oddělení krytu může způsobit úraz elektrickým proudem.



### OZNÁMENÍ

Abyste udrželi síťového adaptéru a kabel v dobrém provozním stavu, dbejte na následující: Neodpojujte kabel ani napájecí adaptér taháním za kabel, ale držte je za pouzdro konektoru a tělo adaptéru.

## Cestování do zahraničí

### i Informace

Při cestování do zahraničí doporučujeme zakoupit cestovní adaptér (není součástí balení), který bude odpovídat příslušné zásuvce. Informace o tom, který typ adaptéru bude nejlépe fungovat, vám poskytnou v zemi, do které cestujete. Síťový adaptér odsávačky mateřského mléka je dvoukolíkový a nevyžaduje uzemněnou zásuvku. Tato odsávačka mateřského mléka je vybavena lithiium-iontovou baterií.

### i Informace

Přeprava takových baterií v letadlech může být zemí, do které cestujete, omezena. V zemi, kam cestujete, vám sdělí, zda existují nějaká omezení týkající se cestování s lithiium-iontovými bateriemi.

## 11.2 Údržba baterií

Odsávačka mateřského mléka obsahuje vestavěnou (nevyměnitelnou) dobíjecí lithiium-iontovou baterii.

## OZNÁMENÍ

- V případě úplného vybití baterie nelze odsávačku mateřského mléka použít ihned po připojení k síťovému adaptéru. Před zapnutím odsávačky nechte baterii nabíjet alespoň 15 minut.
- Pro optimální výkon odsávačky a baterie použijte síťový adaptér dodávaný s odsávačkou (model MS-V2000U050-010B0-\* / MS-H2000U050-010B0-\*).
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na síťovém adaptéru odpovídá napětí sítě.  
\*kód země

Dbejte na nebezpečí zkratu konektoru USB-C na odsávačce nebo na baterii způsobené kovovými předměty nebo kapalinami.

### i Informace

Pro zachování životnosti baterie:

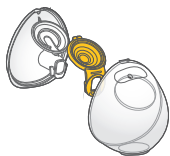
- Odsávačku mateřského mléka uchovávejte na chladném místě.
- Nabíjte baterii dříve, než se úplně vybití. Je to lepší pro životnost baterie.
- Před uložením odsávačky mléka baterii zcela nabíjete. Informace o stavu nabití baterie naleznete v **kapitole 8.2**.
- Pokud byla odsávačka mateřského mléka uskladněna v horkém prostředí, může se stát, že ji nebude možné ihned používat na baterie. Chcete-li obnovit normální funkci baterie, nechte odsávačku mateřského mléka jednu hodinu vychladnout. Během této doby můžete odsávačku mateřského mléka napájet pomocí síťového adaptéru zapojeného do elektrické zásuvky.

## 11.3 Dlouhodobé skladování

Odsávačka mateřského mléka obsahuje dobíjecí baterii. Pokud odsávačku mateřského mléka delší dobu nepoužíváte, přejde automaticky do režimu skladování. Pro odstranění z režimu skladování připojte odsávačku mateřského mléka k externímu zdroji napájení a nabíjete baterii po dobu dvou hodin. Sběrné nádoby neskladujte v sestaveném stavu po delší dobu.

**Před dlouhodobým skladováním odsávačky mateřského mléka nezapomeňte:**

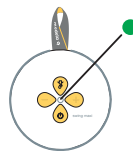




Vyčistěte sběrnou nádobku (viz kapitola 6)



Vyčistěte motor (viz kapitola 6.4)



Zkontrolujte, zda je baterie nabitá (viz následující informace)

Před dlouhodobým skladováním odsávačky mateřského mléka je nejlepší baterii zcela nabít. Informace o stavu nabíjení baterie naleznete v kapitole 8.2.

## 12. Řešení problémů

V případě neočekávaného chování odsávačky mléka zkontrolujte tabulku řešení problémů. Vyhledejte problém ve sloupci „Problém“ a postupujte podle pokynů ve sloupci „Řešení“.

Problém	Řešení	Problém	Řešení
<b>Odsávačka po stisknutí tlačítka On/Pause/Off nefunguje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Před opětovným spuštěním odsávačky ji nabijte po dobu 15 minut. Nabíjení je signalizováno blikáním zelené stavové kontrolky. Pokud odsávačka stále nefunguje, kontaktujte zákaznický servis Medela.</li> </ul>	<b>Sání je slabé nebo žádné</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Během odsávání se ujistěte, že jsou prsní nástavce správně přiloženy k prsu po celém svém obvodu.</li> <li>• Při odsávání se ujistěte, že je konec hadičky správně připojen.</li> <li>• Pokud se odsávání po provedení těchto kroků nezlepší, obraťte se na zákaznický servis Medela.</li> </ul>
<b>Odsávačka vytváří pouze konstantní vakuum a nepřepíná mezi jednotlivými sacími cykly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontaktujte zákaznický servis Medela.</li> </ul>	<b>Odsávačka nereaguje na ovládání, tak jak by měla</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stisknutím a podržením tlačítka On/Pause/Off po dobu dvou sekund vypnete odsávačku a poté ji znovu zapnete.</li> <li>• Nedojde-li ke změně, kontaktujte zákaznický servis Medela.</li> </ul>
<b>Stavová kontrolka rychle bliká červeně, když se pokoušíte o odsávání nebo když odsávačku nabijíte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nabíjení/odsávání není možné, je-li teplota baterie příliš vysoká. Nechte motor vychladnout a poté pokračujte v nabíjení/odsávání.</li> <li>• Stavová kontrolka rychle bliká červeně, došlo k závadě zařízení. Kontaktujte zákaznický servis Medela.</li> </ul>	<b>Vnější část motoru je vlhká</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte motor od zdroje napájení a vypněte ji.</li> <li>• Osušte vnější část motoru.</li> </ul>
<b>Sání je slabé nebo žádné</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že jsou všechny díly odsávací soupravy čisté a suché a vše je pevně připojeno.</li> </ul>		

Problém	Řešení
Motor byl ponořen do vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte motor od zdroje napájení a vypněte ji.</li> <li>• Kontaktujte zákaznický servis Medela.</li> </ul>
Data nelze odeslat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkce Bluetooth® „bluetooth image“ na mobilním zařízení je vypnutá. Zapněte funkci Bluetooth® a zkuste data odeslat znovu.</li> <li>• Párování mezi oběma zařízeními nebylo dokončeno. Znovu proveďte postup párování. Viz <b>kapitola 8.3</b>.</li> <li>• Mobilní zařízení je od odsávačky mateřského mléka příliš daleko. Přesuňte zařízení a odsávačku k sobě blíže.</li> <li>• Aplikace na mobilním zařízení není připravena. Zkontrolujte aplikaci.</li> </ul>

Pokud se vám problém s odsávačkou mléka nepodařilo vyřešit nebo máte další dotazy, obraťte se na zákaznický servis Medela. Kontaktní údaje naleznete na adrese [www.medela.com/contact-us](http://www.medela.com/contact-us). V části „Country“ vyberte svou zemi.

## 14. Záruka

Informace o mezinárodní záruce naleznete na adrese [www.medela.com/ewarranty](http://www.medela.com/ewarranty).

## 15. Likvidace

### Likvidace odsávačky mateřského mléka

Na konci své provozní životnosti oddělte jednotlivé díly odsávačky a zlikvidujte je v souladu s následujícími pokyny.

Zařízení obsahuje baterie, které nejsou vyměnitelné.

Když je baterie na konci životnosti, zařízení musí být řádně zlikvidováno.

Zabudovanou baterii nelze před likvidací vyjmout.

Pokud baterie vyteče, je třeba odsávačku vyhodit.

## 13. Informace o objednávce

### Příslušenství

Číslo výrobku	Produkt
V závislosti na vašem regionu zkontrolujte dostupnost na místních webových stránkách/v místních obchodech.	21mm prsní nástavce kompatibilní se sběrnými nádobkami Medela Hands-free*
	24mm prsní nástavce kompatibilní se sběrnými nádobkami Medela Hands-free*
	27mm prsní nástavce kompatibilní se sběrnými nádobkami Medela Hands-free*
	Membrána kompatibilní se sběrnými nádobkami Medela Hands-free
	Hadička ve tvaru Y kompatibilní se zařízením Swing Maxi™ Hands-free
	Sběrné nádoby Medela Hands-free

\* Pokud je výsledek odsávání neuspokojivý nebo je odsávání bolestivé, obraťte se na Vaši laktiční poradkyni nebo odborníka na kojení. Při použití jiné velikosti prsního nástavce může být odsávání příjemnější a efektivnější.

V případě potíží s nalezením požadovaného příslušenství kontaktujte zákaznický servis Medela.

Kontaktní údaje naleznete na adrese [www.medela.com/contact-us](http://www.medela.com/contact-us).

V části „Country“ vyberte svou zemi. Pro výměnu ztracených nebo vadných dílů kontaktujte zákaznický servis Medela. Další produkty Medela jsou k dispozici na webu [www.medela.com](http://www.medela.com).

## Prsní nástavce, vnější kryty, hadičky a membrány

Díly jsou vyrobeny z plastů, které nepoškozují životní prostředí, pokud jsou likvidovány jako odpad z domácnosti. Recyklujte nebo likvidujte podle místních předpisů.

## Motor a síťový adaptér



Nelikvidujte elektrická/elektronická zařízení spolu s neříděným komunálním odpadem, třídte toto zařízení určené k likvidaci.

V Evropské unii má výrobce nebo prodejce povinnost převzít zařízení určené k likvidaci. Jiné země mohou mít zavedeny podobné systémy sběru a recyklace. Zlikvidujte použité zařízení v souladu s místními předpisy.

Na odpovídající místa sběru zařízení určeného k likvidaci se informujte v místě prodeje nebo se obraťte na místní úřad.

Tříděný sběr a recyklace vašeho zařízení určeného k likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že bude recyklováno způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.



## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné materiály přítomné v elektrických/elektronických zařízeních mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí, nejsou-li tato zařízení vhodným způsobem zlikvidována.

## 16. Význam symbolů

Následující tabulky vysvětlují význam symbolů na částech výrobku a jeho obalu.

	Obecný výstražný symbol bezpečnosti upozorňující na informace související s bezpečností.		Určuje rozsah teplot (např. pro provoz, přepravu nebo skladování).		Určuje rozsah relativní vlhkosti (např. pro provoz, přepravu nebo skladování).
	Určuje rozsah atmosférického tlaku (např. pro provoz, přepravu nebo skladování).		Označuje výrobce.		Označuje datum výroby.
	Označuje výrobní číslo zařízení.	<b>IP20</b> <b>IP22</b>	Označuje míru ochrany proti proniknutí cizích předmětů a vlhkosti.		Označuje shodu s mezinárodními požadavky týkajícími se ochrany před úrazem elektrickým proudem (použité součásti typu BF).
	Nelikvidujte elektrická/elektronická zařízení spolu s neříděným komunálním odpadem (zařízení likvidujte v souladu s místními předpisy).		Prostudujte si a dodržujte pokyny k použití.		Označení CE označuje shodu s příslušnými evropskými směrnici.

	Označuje stejnosměrný proud.		Označuje umístění tlačítka On/ Pause/Off (Zap./Poz./Vyp.).		Označuje střídavý proud.
	Označuje polaritu výstupu napájení USB.		Označuje, že zařízení je elektrickým spotřebičem třídy II (s dvojitou izolací).		Označuje, že zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.
	Označuje, že pro připojení zařízení k elektrické síti je vyžadován zvláštní samostatný síťový adaptér, a určuje jeho model/typ MS-V2000U050-010B0-*/ MS-H2000U050-010B0-*. * kód země.		Označuje, že zařízení je určeno k použití až do maximální nadmořské výšky 5000 m.		Označuje, že napájecí zdroj se nesmí používat, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.
	Označuje úroveň účinnosti pro externí zdroje napájení.		Označuje číslo části výrobku.		Obsahuje křehké zboží. Vyžaduje opatrnou manipulaci.
	Uchovávejte mimo sluneční světlo.		Uchovávejte mimo dosah deště. Uchovávejte v suchu.		Označuje, že předmět je recyklovatelný.
	Obal obsahuje látky, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami dle nařízení (ES) č. 1935/2004.		Označuje, že elektronické zařízení obsahující transformátor(y) a elektronický obvod(y) převádí elektrické napájení na jednoduché nebo vícenásobné výstupy napájení.		Označuje materiál, ze kterého je předmět vyroben.
	Označuje číslo modelu zařízení.		Označuje, že zařízení obsahuje bezdrátovou technologii Bluetooth®.		Označuje, že zařízení je oddělovací bezpečnostní transformátor pro ochranu proti zkratu.
	Označení shody označuje, že výrobek splňuje požadavky na elektrickou bezpečnost a požadavky EMC v Maroku.		Označení shody s předpisy označuje shodu s požadavky EMC a bezpečnostními požadavky v Austrálii.		Označení EAC (Euroasian Conformity) označuje, že produkt splňuje základní požadavky na bezpečnost podle technických předpisů Eurasijské celní unie.
	Označení shody UA TR označuje shodu s technickými předpisy Ukrajiny.		Označuje shodu s požadavky na rádiový přenos MIC (Mínisterstvo vnitra a komunikací) Japonska.		

Poznámka: Symboly se mohou lišit v závislosti na trhu, na kterém se jednotka prodává.

## 17. Mezinárodní předpisy

### 17.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)

Odsávačka Swing Maxi™ Hands-free splňuje všechny požadavky příslušných norem a předpisů týkajících se elektromagnetického vyzařování a odolnosti proti rušení.

### 17.2 ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Medela tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Swing Maxi™ Hands-free je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

## 18. Technické údaje

### Souhrn důležitých technických údajů

Výkon vakua (při 500 m nad hladinou moře [okolní tlak 954,62 hPa])

-45 až -245 mmHg (-60 až -327 hPa)

45 až 111 cpm

**Síťový adaptér** (Model: MS-V2000U050-010B0-\* / MS-H2000U050-010B0-\*)

\*Kód země

Vstup	100 až 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A
Výstup	5 V --- 2 A 10 W
Průměrná efektivita	78,7 %
Spotřeba energie bez zatížení	méně než 0,075 W

### Motor

Kapacita a typ baterie: 3,6 V, 2500 mAh (nominální) lithium-iontová.

Velikost: 126 x 125 x 58 mm Hmotnost: 325 g Úroveň ochrany proti vniknutí: IP22

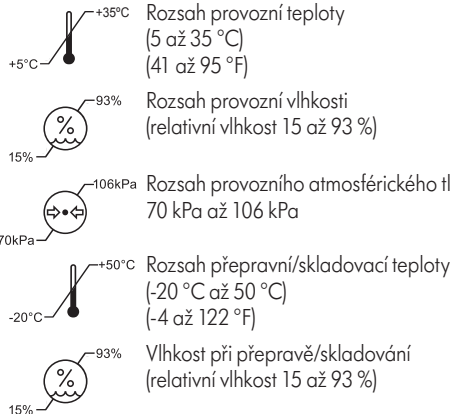
Standard přenosu: Bluetooth® verze 4.2 BLE

Frekvenční rozsah: 2402-2480 MHz

Max. výkon: +4 dBm (třída 2)

## ! VAROVÁNÍ

Odsávačku mateřského mléka Swing Maxi™ Hands-free nepoužívejte v blízkosti jiných zařízení, ani jí na jiná zařízení nepokládejte. Je-li použití nebo uložení v blízkosti jiných zařízení nezbytné, je třeba elektrickou odsávačku Swing Maxi™ Hands-free sledovat a ověřovat normální provoz v konfiguraci, ve které bude používána. Bezdrátová komunikační zařízení, jako jsou domácí síťová bezdrátová zařízení, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich základny nebo vysíláčky, mohou ovlivnit provoz elektrické odsávačky a měla by proto být umístěna alespoň ve vzdálenosti 30 cm od zařízení. Použití jiného příslušenství nebo kabelů než těch, které jsou dodávány výrobcem zařízení, může vést ke zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo ke snížení elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a k nesprávné činnosti zařízení.



Rozsah provozní teploty  
(5 až 35 °C)  
(41 až 95 °F)

Rozsah provozní vlhkosti  
(relativní vlhkost 15 až 93 %)

Rozsah provozního atmosférického tlaku:  
70 kPa až 106 kPa

Rozsah přepravní/skladovací teploty  
(-20 °C až 50 °C)  
(-4 až 122 °F)

Vlhkost při přepravě/skladování  
(relativní vlhkost 15 až 93 %)

### Materiály dotýkající se kůže nebo přicházející do styku s mlékem

- Prsní nástavec: Polypropylen
- Vnější kryt: Polypropylen, termoplastický elastomer
- Membrána: Silikon
- Hadička: Polyvinylchlorid, akrylonitrilbutadienstyren

Nebylo záměrně vyrobeno z BPA.

# 1. Dôležité bezpečnostné upozornenia

**!** Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny. Tento návod si ponechajte na budúce použitie.

Varovania označujú všetky pokyny, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poraneniu používateľa alebo poškodeniu výrobku. Nasledujúce symboly a signálne slová vyjadrujú význam varovaní:

## **!** VAROVANIE

Môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

## **OZNÁMENIE**

Môže viesť k materiálnym škodám (netýka sa poranenia osôb).

## **!** UPOZORNENIE

Môže spôsobiť menej vážne poranenie.

## **i** Informácia

Užitočné alebo dôležité informácie, ktoré sa netýkajú bezpečnosti.

Vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia pri používaní elektrických výrobkov, obzvlášť v prítomnosti detí.

## **!** VAROVANIE

### **V záujme predchádzania požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo závažným popáleninám:**

- Ak je odsávačka pripojená k zdroju elektrickej energie, nikdy sa nemá nechať bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte elektrické zariadenie, ktoré má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak spadlo na zem alebo sa poškodilo, alebo ak spadlo do vody. V prípade akéhokoľvek poškodenia okamžite prestaňte sieťový adaptér používať a kontaktujte zákaznický servis spoločnosti Medela.
- Nepoužívajte elektrický výrobok, ktorý bol vystavený vode alebo iným kvapalinám vrátane:
  - Nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania.
  - Nikdy výrobok nevkladajte ani nenechajte spadnúť do vody alebo inej kvapaliny. – Na odsávačku mlieka nepúšťajte tečúcu vodu.
  - Ak bol elektrický výrobok vystavený vode alebo iným kvapalinám, nedotýkajte sa ho a ak je to možné, odpojte prístroj z elektrickej zásuvky, vypnite ho a kontaktujte výrobcu.
- Odsávačku mlieka ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- Buďte si vedomí rizika skratu USB-C zásuvky odsávačky alebo batérie kovovými predmetmi alebo tekutinami.
- Používajte len sieťový adaptér a kábel dodávaný so zariadením. Nevhodný sieťový zdroj alebo kábel môže viesť k nebezpečenstvu požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poruče zariadenia.

### **V záujme odstránenia zdravotných rizík a rizika vážneho poranenia:**

- Pokiaľ sa pri dvoch po sebe idúcich pokusoch o odsávanie nepodarí mlieko odsáť, nepokračujte.

- Tento výrobok je určený len pre jedného používateľa. Napájané odsávačky mlieka, ktoré sú určené pre jednotlivé používateľky, by sa nikdy nemali prenajímať ani zdieľať. Používanie viacerými osobami môže predstavovať zdravotné riziko a je dôvodom na zrušenie platnosti záruky.
- Nepoužívajte odsávačku mlieka pri vedení motorového vozidla.
- Odsávanie môže vyvolať kontrakcie alebo predčasný pôrod. S odsávaním začnite až po pôrode. Ak otehotniete počas dojčenia alebo odsávania, skôr, ako budete pokračovať, poraďte sa s kvalifikovaným zdravotníckym odborníkom.
- Pre matky infikované hepatitídou B, hepatitídou C alebo vírusom HIV: odsávanie materského mlieka neznižuje ani neodstráni riziko prenesenia vírusu na dieťa prostredníctvom materského mlieka.
- Časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, umyte po každom použití.
- Hadička predstavuje riziko úškrtienia pri hraní a malé časti môžu batolata prehltnúť.
- V prípade používania odsávačky alebo príslušenstva v blízkosti detí je nutné zabezpečiť starostlivý dohľad.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí do 14 rokov), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nedozierá osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im neposkytne pokyny o používaní prístroja.
- Deti sa nesmú hrať s týmito prístrojmi.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## UPOZORNENIE

### V záujme predchádzania požiaru alebo popáleninám:

- Uistite sa, že napätie na sieťovom adaptéri je kompatibilné so zdrojom elektrickej energie. Technické údaje nájdete v **kapitole 18**.
- S výnimkou nabíjania elektrické výrobky vždy odpojte od napájania hneď po použití.
- Výrobok neumiestňujte ani nechovávajte na mieste, kde môže spadnúť do vody.
- Odsávačka mlieka a príslušenstvo nie sú odolné voči teplu. Udržujte ich mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

### V záujme odstránenia zdravotných rizík a rizika úrazu:

- Pred každým použitím vizuálne skontrolujte jednotlivé komponenty, či nie sú prasknuté, odštiepené, roztrhnuté, inak sfarbené alebo poškodené. V prípade, že spozorujete poškodenie zariadenia, prestaňte ho používať, kým sa diely nevymenia.
- Servis ani opravy tohto výrobku nie sú možné. Opravy nevykonávajú sami. Prístroj neupravujte.
- Nikdy nepoužívajte poškodený prístroj. Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.
- Odsávačku mlieka používajte výlučne na určený účel podľa popisu v tomto návode na použitie.
- Odsávačku nepoužívajte počas spánku, ani ak sa cítite nadmerne ospalá.
- Ak je v hadičke pleseň, prerušte používanie a hadičku vymeňte.

- Materské mlieko neohrievajte v mikrovlnnej rúre ani ho nevarate. Pri zohriatí v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k závažnému popáleniu úst dieťaťa v dôsledku horúcich miest, ktoré vzniknú v mlieku počas prípravy v mikrovlnnej rúre (pri príprave v mikrovlnnej rúre a varení sa môže zmeniť aj zloženie materského mlieka).
- Všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, očistite a dezinfikujte pred prvým použitím.
- S odsávačkou používajte len diely odporúčané spoločnosťou Medela.
- Ak je odsávanie nepohodlné alebo spôsobuje bolesť, vypnite odsávačku, prstom uvoľnite prisatie prsného nastavca k prsníku a odoberte prsný nastavec z prsníka.
- I keď pri prvom použití odsávačky môžete mať nepríjemný pocit, nemali by ste cítiť bolesť. Ak nemáte istotu o správnej veľkosti prsného nastavca, navštívte webovú stránku **www.medela.com** alebo sa poraďte s laktičnou poradkyňou, ktorá vám pomôže pri výbere.
- Pokiaľ odsávate len málo mlieka alebo žiadne, alebo ak pri odsávaní pociťujete bolesť, obráťte sa na zdravotníckeho pracovníka alebo laktičnú poradkyňu. Viac informácií nájdete v **kapitole 7.1**.
- Ak odsávate vo vysokých nadmorských výškach vrátane odsávania v lietadle, zväzťe odsávanie častejšie alebo dlhšie, ak máte pocit, že po odsávaní zostáva v prsníkoch mlieko.

## OZNÁMENIE


### Zaobchádzaniu s komponentmi venujte náležitú pozornosť:

- Plastové jednotlivé komponenty môžu byť po zmrazení krehké a pri páde sa môžu rozbiť.

- Jednotlivé komponenty sa môžu poškodiť pri nesprávnom zaobchádzaní (napr. pri páde, nadmernom utiahnutí alebo náraze).
- Ak komponenty vykazujú známky poškodenia, materské mlieko nepoužite.

# Obsah

<b>1. Dôležité bezpečnostné upozornenia</b>	<b>79</b>	<b>12. Riešenie problémov</b>	<b>93</b>
<b>2. Určený účel použitia</b>	<b>82</b>	<b>13. Informácie k objednávaníu</b>	<b>94</b>
<b>3. Popis výrobku</b>	<b>82</b>	<b>14. Záruka</b>	<b>94</b>
3.1 Popis zariadenia	82	<b>15. Likvidácia</b>	<b>94</b>
3.2 Vlastnosti systému odsávačky mlieka	82	<b>16. Vysvetlenie použitých symbolov</b>	<b>95</b>
<b>4. Začínáme s odsávaním</b>	<b>83</b>	<b>17. Medzinárodné predpisy</b>	<b>97</b>
4.1 Čistenie pred prvým použitím	83	17.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)	97
4.2 Nabíjanie batérie	83	17.2 ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ	97
<b>5. Rozloženie zberných nádobiek</b>	<b>83</b>	<b>18. Technické údaje</b>	<b>97</b>
<b>6. Čistenie</b>	<b>83</b>		
6.1 Čistenie – prehľad	84		
6.2 Umývanie	85		
6.3 Dezinfekcia	86		
6.4 Čistenie motora	86		
<b>7. Zostavenie odsávačky</b>	<b>87</b>		
7.1 Výber správnej veľkosti prsného nadstavca	87		
7.2 Zostavenie zberných nádobiek	87		
7.3 Príprava na odsávanie z jedného prsníka	87		
7.4 Príprava na odsávanie z oboch prsníkov súčasne	88		
7.5 Umiestnenie zberných nádobiek do podprsenky	88		
<b>8. Ovládanie odsávačky mlieka</b>	<b>88</b>		
8.1 Napodobňovanie rytmu satia dieťaťa (technológia 2-Phase Expression®)	88		
8.2 Tlačidlá a stavový indikátor	88		
8.3 Bluetooth® pripojenie	89		
<b>9. Odsávanie materského mlieka</b>	<b>90</b>		
<b>10. Zaobchádzanie s materským mliekom</b>	<b>91</b>		
10.1 Vyberanie zberných nádobiek z podprsenky	91		
10.2 Vyliatie mlieka zo zberných nádobiek	91		
10.3 Všeobecné pokyny k skladovaniu	91		
10.4 Zmrazovanie	91		
10.5 Rozmrazovanie	91		
<b>11. Údržba a ošetrovanie</b>	<b>92</b>		
11.1 Starostlivosť o sieťový adaptér	92		
11.2 Údržba batérie	92		
11.3 Dlhodobé skladovanie	92		

SK Ilustrované položky alebo kroky v návode sú označené číslom obrázka a detailu (napr. 2-01).



## 2. Určený účel použitia

Odsávačka mlieka Swing Maxi™ Hands-free je elektrická odsávačka určená pre dojčiace ženy na odsávanie a zber materského mlieka. Odsávačka Swing Maxi™ Hands-free je určená pre jednu používateľku. Odsávačka mlieka je určená na použitie v domácom prostredí.

## 3. Popis výrobku










### 3.1 Popis zariadenia

Odsávačka Swing Maxi™ Hands-free je elektrická odsávačka na osobné použitie, ktorá disponuje technológiou 2-fázového odsávania 2-Phase Expression® a umožňuje odsávanie z jedného alebo z oboch prsníkov. Spôsob prevádzky: kontinuálny. Prevádzková životnosť odsávačky Swing Maxi™ Hands-free je 275 hodín. Do kontaktu s prsníkom alebo mliekom prichádzajú len časti zberných nádob. Motorová jednotka vytvára prerušovaný podtlak. Pri odsávaní mlieka privádza hadička k prsníku vzduch cez membránu, ktorá oddeľuje mlieko od prúdiaceho vzduchu.




### 3.2 Vlastnosti systému odsávačky mlieka

Pozrite si obrázok  1 na rozkladacích stránkach.

#### 1-01 Hands-free zberné nádoby

-  1-01-1 Prsný nadstavec 21 mm (2 ks) (Zmontovaná časť)
-  1-01-1 Prsný nadstavec 24 mm (2 ks) (Zmontovaná časť)
  -  1-01-2 Tunel prsného nadstavca pre bradavku
-  1-01-3 Žltá membrána (2 ks)
  -  1-01-4 Zarovnávací záložka
  -  1-01-5 Ventil
-  1-01-6 Vonkajší kryt (2 ks)
  -  1-01-7 Nalievacie hrdlo
  -  1-01-8 Pripojovací otvor pre hadičky

#### 1-02 Hadička

-  1-02-1 Krátke konce hadičky (na pripojenie k zberným nádobkám)
-  1-02-2 Dlhý koniec hadičky (na pripojenie k motorovej jednotke)
-  1-02-3 Držiak hadičky (na odsávanie z jedného prsníka)

#### 1-03 Motorová jednotka (Zmontovaná časť)

#### 1-04 Sieťový adaptér s káblom

Informácie o objednávaní príslušenstva nájdete v **kapitole 13**.

Všetky obrázky v tomto návode slúžia len na ilustráciu. Skutočný výrobok sa môže líšiť v závislosti od miestnych rozdielov alebo vylepšenia výrobku. Spoločnosť Medela si vyhradzuje právo nahradiť akýkoľvek komponent alebo príslušenstvo za iné s porovnateľným fungovaním.

## 4. Začínáme s odsávaním

### 4.1 Čistenie pred prvým použitím


Skôr, ako prvýkrát odsávačku použijete, je dôležité, aby ste vykonali nasledovné:



1. **Rozoberte a vyčistite všetky časti (okrem hadičky) podľa pokynov na čistenie – pozrite si kapitolu 5 a 6.**
2. **Pred prvým použitím sa uistite, že ste všetky časti zberných nádobiek vyvarili.** Hadičku nečistite ani nevyvárajte.
3. **Pri zostavovaní sa uistite, že nádobky sú úplne utesené, aby bolo počuť zacvaknutie – pozrite si kapitolu 7.2.**

#### **VAROVANIE**

Používajte iba sieťový adaptér a kábel dodávaný s odsávačkou mlieka. Nevhodný sieťový zdroj alebo kábel môže viesť k nebezpečenstvu požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poruche zariadenia v dôsledku prepätia. Odsávačku mlieka ani batériu nevystavujte nadmernej teplote.

## 5. Rozloženie zberných nádobiek

Pozrite si obrázok  3 na rozkladacích stránkach.

1.  3-01 Otvorte zbernú nádobku pomocou hrán (3-01-1) v spodnej časti.
2.  3-02 Vyberte žltú membránu z prsného nadstavca.

## 6. Čistenie

Pred prvým použitím zberných nádobiek je dôležité, aby ste vykonali toto: Všetky diely rozložte a vyčistite podľa pokynov na čistenie.

#### **Čo potrebujete:**




- Prostriedok na umývanie riadu
- Čistá mäkká kefka
- Čisté umývadlo alebo umývačka riadu
- Pitná voda
- Čistý hrniec na vriacu vodu

#### **Diely na umývanie alebo dezinfekciu:**

- Prsné nadstavce
- Vonkajšie kryty
- Žlté membrány

### 4.2 Nabíjanie batérie

Batériu nabíjajte **dve hodiny**. **Pozrite si obrázok  2** na rozkladacích stránkach.

1.  2-01 Pripojte napájací kábel k motorovej jednotke.
  2.  2-02 Pripojte napájací kábel k sieťovému adaptéru.
  3.  2-03 Zapojte sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.
- Počas nabíjania bliká stavový indikátor na zeleno.  
→ Po dokončení nabíjania sa zelený indikátor rozsvieti natrvalo.  
Podrobnosti o stavovom svetle nájdete v **kapitole 8.2**.

#### **Informácia**

- Záruka je platná iba vtedy, ak na nabíjanie odsávačky používate sieťový adaptér od spoločnosti Medela.
- Odsávačku môžete počas nabíjania batérie používať. Pokiaľ je však odsávačka v prevádzke, bude sa batéria nabíjať pomalšie.

#### **UPOZORNENIE**

Okamžite po každom použití oddelte a umyte všetky diely, ktoré prichádzajú do kontaktu s materským mliekom. Pomôže to odstrániť zvyšky materského mlieka a predchádzať rastu baktérií.




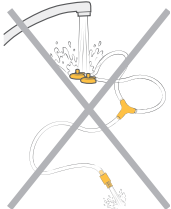

- Dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou.
- Na čistenie používajte výlučne pitnú alebo balenú vodu.
- Jednotlivé komponenty zberných nádobiek neumiestňujte pri oplachovaní a umývaní priamo do drezu. Používajte čisté umývadlo používané len na dojčenské pomôcky.
- Na utieranie alebo osušenie komponentov nepoužívajte utierku na riad.
- Na čistenie nepoužívajte dezinfekčné prostriedky.

## 6.1 Čistenie – prehľad

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne činnosti. Musia sa vykonávať osobitne, aby ste chránili seba a svoje dieťa a aby ste zachovali funkčnosť odsávačky.

**Umývanie** – očistenie povrchov jednotlivých dielov fyzickým odstránením zvyškov mlieka a možných nečistôt.

**Dezinfekcia** – na účinné zníženie počtu baktérií, ktoré môžu byť prítomné na povrchoch umytých častí.

	Prsný nadstavec	Vonkajší kryt	Žltá membrána
<b>Kedy čistiť</b>			
<b>Pred prvým použitím</b>	Rozložte diely podľa <b>kapitoly 5</b> Diely umyte podľa pokynov v <b>kapitole 6.2</b> Diely dezinfikujte podľa pokynov v <b>kapitole 6.3</b>		
<b>Po každom použití</b>	Rozložte diely podľa <b>kapitoly 5</b> Diely umyte podľa pokynov v <b>kapitole 6.2</b>		
<b>Raz denne po použití</b>	Rozložte diely podľa <b>kapitoly 5</b> Diely umyte podľa pokynov v <b>kapitole 6.2</b> Diely dezinfikujte podľa pokynov v <b>kapitole 6.3</b>		
<b>Kedy čistiť</b>	<b>Hadička</b> 	<b>Motor</b> 	
<b>Podľa potreby</b>	<b>Za žiadnych okolností nečistíte ani neoplachujete hadičky.</b>	Utrite ich čistou, navlhčenou utierkou. Informácie nájdete v <b>kapitole 6.4.</b>	

## OZNÁMENIE

Spoločnosť Swing Maxi™ Hands-free má uzavretý systém, takže mlieko sa nemôže dostať do hadičky, ak sa odsávačka používa podľa pokynov. **Za žiadnych okolností nečistíte ani neoplachujete hadičky.**

• **Hadičku pred použitím skontrolujte. Ak sa v hadičke objaví kondenzovaná voda, materské mlieko alebo plesň, hadičku prestaňte používať a vymeňte ju. Informácie o objednávaní nájdete v 13. kapitole.**

• Nepoužívajte odsávačku mlieka s mokrou hadičkou, mohlo by dôjsť k poškodeniu odsávačky mlieka.

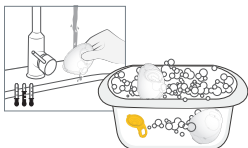


- Počas čistenia postupujte opatrne, aby ste nepoškodili časti zberných nádobiek.
- Až do ďalšieho použitia uchovávajte suché zberné nádoby v čistom vrecku alebo nádobe.
- Neodkladajte mokré ani vlhké časti, aby sa nevytvorila plesň.
- Ak spozorujete biele zvyšky na komponentoch zberných nádobiek po ich vyváraní, vaša voda môže mať vysoký obsah minerálov. Zvyšky odstráňte potúieraním komponentov čistou utierkou a nechajte ich vyschnúť na vzduchu.
- Na vyváranie odporúčame destilovanú vodu, aby ste predchádzali postupnému usadzovaniu minerálov, ktoré môžu zhoršiť stav komponentov.

## 6.2 Umývanie

Pozrite si obrázok 4 na rozkladacích stránkach.

### Opláchnite a umyte ručne (pred prvým použitím a po každom použití)



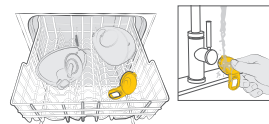
Diely nedávajte pri oplachovaní a umývaní priamo do kuchynského drezu. Použite špeciálne umývadlo na dojčenské pomôcky.

1. **Rozložené časti okrem hadičky opláchnite** studenou čistou pitnou vodou (približne 20 °C).
2. **Umyte ich** v dostatočnom množstve teplej mydlovej vody (približne 30 °C). Použite komerčne dostupný prostriedok na riad a čistou mäkkú kefku.
3. **Časti oplachujte** studenou čistou pitnou vodou po dobu 10 až 15 sekúnd (približne 20 °C).
4. **Sušenie:** Nechajte komponenty vyschnúť na vzduchu na čistej, nepoužitej utierke na riad alebo papierovej utierke.



alebo

### Umývanie v umývačke riadu (maximálne raz denne)



1. **Umývanie v umývačke riadu:** Umiestnite rozložené časti okrem hadičky do hornej zásuvky alebo do časti pre príbor. Používajte komerčne dostupný prostriedok na umývanie riadu.
2. **Opláchnite žltú membránu** pod tečúcou vodou po umytí v umývačke.
3. **Sušenie:** Nechajte komponenty vyschnúť na vzduchu na čistej, nepoužitej utierke na riad alebo papierovej utierke.



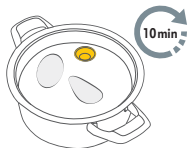
## i Informácia

Pokiaľ používate umývačku riadu, môže dôjsť k zafarbeniu komponentov. Neovplyvní to ich fungovanie. **Hadičku nikdy neumývajte.** Viac informácií nájdete v kapitole 6.1.

## 6.3 Dezinfekcia

Pozrite si obrázok 5 na rozkladacích stránkach.

### Dezinfekcia na sporáku (pred prvým použitím a raz denne po použití)



1. Ponorte rozložené a umyté diely okrem hadičky do dostatočného množstva vody a vyvárajte minimálne 10 minút. Uistite sa, že časti nie sú v priamom kontakte so spodnou časťou hrnca.
2. **Sušenie:** Nechajte komponenty vyschnúť na vzduchu na čistej, nepoužitej utierke na riad alebo papierovej utierke. Neuchovávajte ich vo vzduchotesnej nádobe/vrecku, ak sú vlhké. Je dôležité, aby všetka zvyšková vlhkosť vyschla.



alebo

### Dezinfekcia v mikrovlnnej rúre (raz denne po použití)



1. V mikrovlnnej rúre použite vrecká QuickClean\* v súlade s pokynmi na vreckách. (\* Informácie o dostupnosti vo vašej krajine nájdete na miestnej webovej stránke/v obchodoch.)
2. **Sušenie:** Nechajte komponenty vyschnúť na vzduchu na čistej, nepoužitej utierke na riad alebo papierovej utierke. Neuchovávajte ich vo vzduchotesnej nádobe/vrecku, ak sú vlhké. Je dôležité, aby všetka zvyšková vlhkosť vyschla.



## 6.4 Čistenie motora

Čo potrebujete:

- Pitná voda
- Prostriedok na umývanie riadu
- Čistá utierka na riad alebo papierová utierka

Potrebné diely:

- Motor

### ⚠ UPOZORNENIE



Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom a poškodeniu materiálu:

- Pred čistením motora odpojte odsávačku mlieka od napájania.
- Motorovú jednotku neponárajte do vody; nepúšťajte vodu na motorovú jednotku.

## OZNÁMENIE

- Nestriekajte ani nenalievajte tekutinu priamo na odsávačku.



1. Vypnite odsávačku mlieka.
2. Odpojte odsávačku mlieka od zdroja napájania.
3. Motorovú jednotku poutierajte čistou handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
4. Motorovú jednotku poutierajte dosucha čistou suchou handričkou.

## 7. Zostavenie odsávačky

### 7.1 Výber správnej veľkosti prsného nastavca

Uistite sa, že používate správnu veľkosť prsného nastavca. Nastavec je nevyhnutný pre účinné odsávanie a pomáha optimalizovať tok mlieka.

Pozrite si obrázok  6 na rozkladacích stránkach.

1. Veľkosť prsného nastavca vyberte odmeraním priemeru bradavky ( 6-01).
2. Zvoľte prsný nastavec, ktorý je mierne väčší ako bradavka ( 6-02). Balenie obsahuje nastavce veľkosti 21 mm a 24 mm.

Viac informácií o stanovení veľkosti prsného nastavca a ďalších dostupných veľkostiach nájdete na stránke [www.medela.com](http://www.medela.com), alebo si pozrite **kapitolu 13** s informáciami o objednávaní.

### 7.2 Zostavenie zberných nádobiek

Na montáž používajte len čisté a suché diely. Informácie o čistení nájdete v **kapitole 6**.

#### Potrebné diely:

- Hadička
- Prsný nastavec
- Motor
- Žltá membrána
- Vonkajší kryt

### UPOZORNENIE

#### Aby ste zabránili kontaminácii mlieka:


- Pred manipuláciou s motorovou jednotkou, komponentmi zberných nádobiek a prsníkmi si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
- Ruky si osušte čistou utierkou alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Nedotýkajte sa vnútorných častí zberných nádobiek.








#### Uistite sa, že odsávačka mlieka funguje správne a bezpečne:

- Pred použitím skontrolujte, či komponenty zberných nádobiek nie sú opotrebované alebo poškodené. V prípade potreby ich vymeňte.
- Pred použitím vždy skontrolujte všetky komponenty, či sú čisté. Ak sú špinavé, očistite ich podľa pokynov v **kapitole 6**.
- Používajte len originálne diely od spoločnosti Medela. Podrobnosti nájdete v **kapitole 13**.

## OZNÁMENIE



**Abyste zabránili poškodeniu odsávačky, musia byť všetky komponenty pred použitím úplne suché.**

Pozrite si obrázok  7 na rozkladacích stránkach.

1.  7-01 Pred manipuláciou s motorovou jednotkou, časťami zberných nádobiek a prsníkmi si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou. Ruky si osušte čistou utierkou.
2.  7-02 Najprv nasuňte ventil žltej membrány na prednú časť prsného nastavca.
3.  7-03 Zarovnajete žltú membránu s určeným otvorom pomocou zarovnávací zložky v hornej časti, aby ste sa uistili, že je na správnom mieste. Zatláčte okolo okrajov, aby ste sa uistili, že sú úplne spojené.
4.  7-04 Vložte nalievací hrdlo do otvoru na kryte.
5.  7-05 Pevne stlačte vonkajší kryt a prsný nastavec dohromady, pričom sa uistite, že sú úplne utesené po celom obvode, aby bolo počuť zacvaknutie.
6.  7-06 Pripojte dlhý koniec hadičky k jednotke motora až nadoraz.
7.  7-07 Pripojte krátky koniec hadičky k pripojovaciemu otvoru pre hadičky na zbernej nádobke.

### 7.3 Príprava na odsávanie z jedného prsníka

Pozrite si obrázok  8 na rozkladacích stránkach.

1. Zostavte jednu zbernú nádobku podľa popisu v **kapitole 7.2**.  
 8-01 Vložte nepoužitý koniec hadičky do držáka hadičky v tvare Y.  
 8-02 Správne zložený systém (na odsávanie z jedného prsníka).
2. Umiestnite zbernú nádobku do podprsenky podľa **kapitoly 7.5**.  
Začnite odsávať podľa pokynov v **kapitole 9**.

### **i** Informácia

- Odsávanie z oboch prsníkov súčasne šetrí čas a zvyšuje nutričnú hodnotu mlieka.

## 7.4 Príprava na odsávanie z oboch prsníkov súčasne

Pozrite si obrázok 109 na rozkladacích stránkach.

1. Zostavte dve zberné nádoby podľa popisu v kapitole 7.2. 109-01 Správne zložený systém (na odsávanie z oboch prsníkov).
2. Umiestnite zbernú nádobku do podprsenky podľa kapitoly 7.5. Začnite odsávať podľa pokynov v kapitole 9.

## 7.5 Umiestnenie zberných nádobiek do podprsenky

Pozrite si obrázok 1010 na rozkladacích stránkach.

1. 1010-01 Skontrolujte, či je bradavka v strede tunela prsného nadstavca.

2. 1010-02 Hands-free zberné nádoby môžete nosiť pod bežnou podprsenkou na dojčenie. Podprsenka drží zbernú nádobku na mieste. Ak sa vám to počas používania zdá nepríjemné alebo bolestivé, skúste voľnejšiu, pružnejšiu podprsenku na dojčenie.
3. 1010-03 Hadičky je možné pripojiť smerom dovnútra (a- smerom k prsníkom) alebo von (b- smerom k ramenám) podľa osobnej preferencie. Uistite sa, že hadička počas používania nie je stlačená ani ohnutá.  
→ Skrútenie môže mať vplyv na výkon odsávania.
4. 1010-04 Hands-free zberné nádoby sa môžu používať vo vertikálnej alebo mierne naklonenej polohe pre lepšiu viditeľnosť bradavky a odsávanie mlieka. Stupnica na zbernej nádobke poskytuje približný údaj o objeme počas odsávania.

# 8. Ovládanie odsávačky mlieka

## 8.1 Napodobňovanie rytmu satia dieťaťa (technológia 2-Phase Expression®)



Bábätká sajú pomocou „dvojrychlostného“ sania. Najskôr sajú rýchlo a potom, keď začne mlieko tiecť, sa rytmus satia zmení na pomalší a hlbší. Rýchlejšie satie stimuluje reflex prúdenia mlieka a spúšťa jeho tok; vo fáze kĺmenia pomalším satím mlieko plynule tečie.



Odsávačka začína s rýchlym satím, ktoré sa nazýva **stimulačná fáza**. Keď uvidíte tok mlieka alebo pocítite, že začína tiecť, môžete stlačiť tlačidlo „Let down“ a prepnúť odsávačku do **odsávacej fázy**, ktorá je pomalšia, ako predchádzajúca fáza. Ak nestlačíte tlačidlo „Let down“, odsávacia fáza sa spustí automaticky, keď bude odsávačka v stimulačnej fáze po dobu jednej minúty.

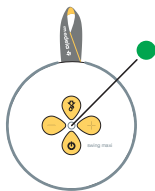


Odsávačka napodobňuje prirodzený sací rytmus dieťaťa pomocou „dvojrychlostného“ odsávania, tzv. 2-fázovej technológie odsávania 2-Phase Expression®.

## 8.2 Tlačidlá a stavový indikátor

Pozrite si obrázok 1011 na rozkladacích stránkach.

- 1011-01 Tlačidlo „Let down“ (prepína medzi stimulačnou a odsávacou fázou)
- 1011-02 Tlačidlo na zvýšenie podtlaku
- 1011-03 Tlačidlo na zníženie podtlaku
- 1011-04 Tlačidlo na zapnutie/pozastavenie/vypnutie
- 1011-05 Stavový indikátor



### Stavový indikátor: Režim odsávačky

- Indikátor nesvieti Odsávačka je vypnutá
- Indikátor bliká Odsávačka je zapnutá, stimulačná fáza
- Indikátory svetla stálym svetlom Odsávačka je zapnutá, odsávacia fáza
- Indikátor bliká Odsávačka je zapnutá, odsávanie pozastavené

### Stavový indikátor: Úroveň nabitia batérie

- Dobrá
- Nízka, zostáva približne 10 minút
- Veľmi nízka, batériu okamžite nabite
- Indikátor bliká: Indikátor nabíjania svieti trvalo: Plne nabitá batéria


## 8.3 Bluetooth® pripojenie

Bluetooth® je bezdrôtová technológia na výmenu údajov na krátke vzdialenosti. Táto funkcia sa používa na pripojenie odsávačky Swing Maxi™ Hands-free k aplikácii Medela Family™ v smartfóne. Pripojením odsávačky mlieka k aplikácii Medela Family™ môžete automaticky preniesť údaje o odsávaní (dĺžka, fázy a úrovne) a manuálne zadať množstvo odsatého mlieka. Na využívanie funkcií aplikácie je potrebné vytvoriť účet v aplikácii Medela Family™.

### Inštalácia aplikácie Medela Family™

1. Stiahnite si a nainštalujte si aplikáciu Medela Family™ na mobilnom zariadení. Aplikácia je k dispozícii bezplatne pre operačné systémy Apple® iOS a Android™.
2. Pri prvom spustení aplikácie Medela Family™ musíte povoliť pripojenie aplikácie k zariadeniam Bluetooth®. Povoľte aplikácii, aby sa mohla aplikácia pripojiť k odsávačke Medela.  
-->len telefóny so systémom Android™: Okrem toho dostanete výzvu, aby ste aplikácii udelili povolenie na používanie vašej polohy. Nesledujeme polohu vášho telefónu, ale vyžaduje to na pripojenie k zariadeniam Bluetooth® operačný systém Android™.  
-->Ak ste zamietli povolenia a teraz sa nedá pripojiť k odsávačke:
  1. Otvorte aplikáciu Nastavenia na svojom smartfóne, potom (v závislosti od značky smartfónu možno budete musieť vybrať podponuku s názvom „Aplikácie“) prejdite nadol a vyhladaťte položku Medela Family™.
  2. Uistite sa, že povolenie Bluetooth® je autorizované. V systéme Android™: autorizujte aj povolenie na lokalizáciu.
3. Otvorte aplikáciu Medela Family™ na svojom mobilnom zariadení a zaregistrujte sa pomocou aplikácie.

### Pripojenie (spárovanie) odsávačky mlieka Swing Maxi™ Hands-free

1. Uistite sa, že na vašom mobilnom zariadení je aktívny Bluetooth®.
2. V aplikácii Medela Family™ kliknite na „More“ (Viac), prejdite na „Pump settings“ (Nastavenia odsávačky) a riadte sa pokynmi na nastavenie a spárovanie na obrazovke, ktoré obsahujú nasledujúce kroky:
3. Stlačte a podržte tlačidlo „Let down“  na dve sekundy, čím spustíte proces spárovania.  
→ Stavový indikátor bliká namodro, čo znamená, že odsávačka je pripravená na spárovanie so zariadením Bluetooth®.

4. Úspešné spárovanie bude indikované, keď modré svetlo zasvieti na dve sekundy.
5. Po počiatočnom nastavení stavový indikátor zhasne.
6. Pri opätovnom pripojení k aplikácii Medela Family™ stavový indikátor na dve sekundy zmení farbu na modrú.

### Uloženie odsávania do aplikácie

Po dokončení odsávania stlačte na 2 sekundy tlačidlo Zapnúť/Pozastaviť/ Vypnúť na odsávačke mlieka, čím sa údaje prenesú do aplikácie Medela Family™ a odsávačka sa vypne.

### Odstránenie odsávačky Swing Maxi™ Hands-free zo smartfónu

1. V rámci aplikácie Medela Family™ prejdite na položku „More“ (Viac) a potom na „Pump settings“ (Nastavenia odsávačky).
2. Kliknite na odsávačku, ktorú chcete odstrániť, a potom na tlačidlo „Remove this pump“ (Odstrániť túto odsávačku).

## i Informácia

- Odsávačka mlieka Swing Maxi™ Hands-free umožňuje uložiť do pamäte posledných 30 cyklov odsávania. Ak odsávačka nie je pripojená pred 31. odsávaním, vaša história sa prepíše novými údajmi.
- Pri pripojení k odsávačke sa na vašom účte Medela Family™ zobrazí nekonečný počet historických odsávaní.
- Systém Swing Maxi™ Hands-free využíva technológiu Bluetooth®. Dodržiavajte pravidlá leteckej spoločnosti pre používanie prenosných elektronických zariadení pri letaní.
- Odstránením odsávačky Swing Maxi™ Hands-free z mobilného zariadenia sa nevymažú informácie o odsávaní uložené v aplikácii Medela Family™.
- Ak znova pripojíte odsávačku mlieka k mobilnému zariadeniu, preniesie sa posledných 30 záznamov uložených v odsávačke.

Ďalšie informácie nájdete na stránke [www.medela.com/app](http://www.medela.com/app).

Rozpoznanie obchodnej značky: Slovná ochranná známka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek používanie týchto značiek spoločnosťou Medela AG je na základe licencie. Apple je ochranná známka spoločnosti Apple Inc., registrovaná v USA a iných krajinách. Android je ochranná známka spoločnosti Google LLC.



## 9. Odsávanie materského mlieka






### ⚠ UPOZORNENIE


- Nepokúšajte sa odsávať pomocou podtlaku, ktorého intenzita je príliš vysoká alebo pri ňom pociťujete nepohodlie (bolesť). Pri bolesti a prípadnom poškodení prsníka a bradavky sa môže znížiť tvorba mlieka.
- Pokiaľ odsávate len málo mlieka alebo žiadne, alebo ak pri odsávaní pociťujete bolesť, obráťte sa na zdravotníckeho pracovníka alebo laktáčnu poradkyňu.



### OZNÁMENIE

Uistite sa, že hadička nie je zalomená ani stlačená počas odsávania.

Pozrite si obrázok 12 na rozkladacích stránkach.

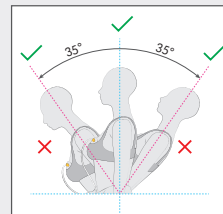
1. Uistite sa, že sú zberné nádoby riadne pripojené a umiestnené.
2. 12-01 Stlačením tlačidla On/Pause/Off (zapnutie/pozastavenie/vypnutie)  spustíte odsávanie.  
→ Spustí sa stimulačná fáza a bliká stavový indikátor.
3. 12-02 Upravte intenzitu podtlaku pomocou tlačidiel „Increase vacuum“ (zvýšif intenzitu podtlaku) a „Decrease vacuum“ (znížif intenzitu podtlaku).
4. 12-03 Hneď, ako začne tiecť mlieko, stlačte tlačidlo „Let down“   
→ Spustí sa odsávací fáza a stavový indikátor svieti stálym svetlom.  
→  Ak v priebehu jednej minúty nestlačíte tlačidlo „Let down“, odsávačka automaticky prejde do odsávacej fázy.
5. 12-04 Pomocou tlačidla „Increase vacuum“ (zvýšif intenzitu podtlaku)  a „Decrease vacuum“ (znížif intenzitu podtlaku)  nastavte maximálnu pohodlnú úroveň podtlaku (pozrite informácie nižšie).

Keď odsávate vo fáze odsávania **Expression phase**, zvýšujte úroveň podtlaku, kým nepocítite, že je odsávanie mierne nepohodlné (nie bolestivé), potom znížte podtlak o 1 úroveň pomocou tlačidla „Decrease vacuum“ (Znížif intenzitu podtlaku) .

6. Po ukončení odsávania stlačte tlačidlo  On/Pause/Off, čím zastavíte odsávanie.  
→ Odsávačka sa automaticky vypne po 30 minútach bez interakcie používateľa.
7. Na vypnutie odsávačky stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo On/Pause/Off. 


### i Informácia

- **Maximálna pohodlná úroveň podtlaku** je najvyššie nastavenie podtlaku, pri ktorom je odsávanie ešte príjemné. Je to u každej matky individuálne.
- Stimulácia by sa mala vykonávať s nastavením príjemnej úrovne podtlaku, nie je potrebné usilovať sa o maximálnu úroveň.
- Počas odsávania opakovane prehodnocujte maximálnu príjemnú úroveň podtlaku. Môže sa meniť v priebehu každej fázy laktácie.
- Odsávačka nie je určená na používanie v ľahu ani počas spánku. Môžete sa však počas odsávania mierne nakloniť dopredu alebo dozadu.
- Maximálny objem/kapacita na zberný pohárik je 150 ml. Keď sa táto kapacita prekročí, prelejte mlieko pred ďalším odsávaním do fľaše.




### Pozastavenie


Odsávačku mlieka možno vo fáze stimulácie aj odsávania pozastaviť. Umožní vám to zmeniť polohu, upraviť nádobky alebo vykonávať inú činnosť.

Odsávačku môžete pozastaviť stlačením tlačidla On/Pause/Off (zapnutie/pozastavenie/vypnutie)  počas odsávania.

→ Odsávanie sa zastaví a začne blikáť stavový indikátor.

Na obnovenie odsávania znovu stlačte tlačidlo On/Pause/Off .

### Vypnutie


Na vypnutie odsávačky stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo On/Pause/Off .




### i Informácia

- Ak odsávanie do dvoch minút neobnovíte, odsávačka sa automaticky vypne.
- Na obnovenie odsávania musíte začať nový cyklus.
- Ak má pozastavenie trvať viac ako dve minúty, odporúčame znovu spustiť stimulačnú fázu.
- Nezabudnite zaznamenať množstvo mlieka v aplikácii Medela Family™.



## 10. Zaobchádzanie s materským mliekom

### 10.1 Vyberanie zberných nádobiek z podprsenky

Pozrite si obrázok  13 na rozkladacích stránkach.

1.  13-01 Kým je odsávačka ešte v prevádzke, mierne sa naklňte dopredu a uistite sa, že do zbernej nádoby sa dostalo všetko mlieko. Vypnite odsávačku.
2.  13-02 Odpojte hadičku od zberných nádobiek.
3.  13-03 Opatrne vyberte zbernú nádobku z podprsenky.

### 10.2 Vyliatie mlieka zo zberných nádobiek

1.  13-04 Zberné nádoby umiestnite do **vzpriamenej polohy** na povrch, kde nehrozí ich prevrátenie. Na odčítanie nazbieraného objemu mlieka môžete použiť značky na stupnici objemu na kryte. Stupnica na vonkajšom kryte vám poskytne približný údaj o objeme počas odsávania.
2.  13-05 **Zaobleným vonkajším krytom smerom nadol** nalejte materské mlieko nalievacím hrdlom do nádoby alebo fľaše na uskladnenie. Na uskladnenie mlieka nepoužívajte zberné nádoby. Zostavené nádoby neskladujte v chladničke.
3. Po každom použití úplne rozoberte, vyčistite a dezinfikujte raz denne, ako je opísané v **kapitole 6**.

### 10.3 Všeobecné pokyny k skladovaniu

Odporúčania týkajúce sa skladovania a rozmrazovania materského mlieka nájdete na stránke [www.medela.com](http://www.medela.com).

#### Pokyny na uskladnenie čerstvo odsátého materského mlieka (pre zdravé donosené deti)

Izbová teplota 16 až 25 °C (60 až 77 °F)	Chladnička 4 °C (39 °F) alebo chladnejšie	Mrazička -18 °C (0 °F) alebo chladnejšie	Materské mlieko rozmrazené v chladničke
Najlepšie do 4 hodín	Najlepšie do 3 dní	Najlepšie do 6 mesiacov	Pri izbovej teplote: Do 2 hodín
*Do 6 hodín pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok	*Do 5 dní pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok	*Do 9 mesiacov pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok	Chladnička: Do 24 hodín  <b>Nezmrazujte opakovane!</b>

\*Pokyny pre mlieko odsaté za veľmi čistých podmienok:

Pred odsávaním materského mlieka by si matky mali umyť ruky mydlom a vodou alebo dezinfekčným prostriedkom na báze alkoholu. Súčasťou odsávačky a miesto, kde odsávate, musia byť čisté. Prsníky a bradavky sa pred odsávaním nemusia umyvať.

- Uvedené pokyny na uskladnenie a rozmrazenie materského mlieka slúžia ako odporúčanie. Ďalšie informácie vám poskytne laktičná poradkyňa alebo odborník na dojčenie.
- Materské mlieko uchovávajte na najchladnejšom mieste chladničky (v zadnej časti sklenenej police nad priehradkou na zeleninu).
- Informácie o skladovaní materského mlieka nájdete na stránke [www.medela.com](http://www.medela.com).

### 10.4 Zmrazovanie

#### OZNÁMENIE

- Opakované cykly zmrazenia/rozmrazenia ničia zloženie mlieka. Materské mlieko z tohto dôvodu nikdy opakovane nezmrazujte.
- Odsaté materské mlieko zmrazte v plastových fľašiach alebo vreckách na skladovanie mlieka. Fľaše ani vrecká nenaplňajte viac ako do 3/4 objemu, aby ste ponechali dostatok priestoru na možné rozpinanie mlieka pri zmrazení.
- Fľaše alebo vrecká na skladovanie mlieka označte štítkom s uvedením dátumu odsatia a objemu odsátého mlieka.
- Plastové fľaše a jednotlivé komponenty môžu byť po zmrazení krehké a pri páde sa môžu rozbiť.
- Ak fľaše alebo komponenty vykazujú známky poškodenia, materské mlieko nepoužite.

### 10.5 Rozmrazovanie

#### ⚠ UPOZORNENIE

Materské mlieko nerozmrazujte ani nezohrievajte v mikrovlnnej rúre ani v nádobe s vriacou vodou. Prispějete tak k zachovaniu dôležitých zložiek a zabránite popáleniu.

- Materské mlieko rozmrazte počas noci v chladničke, aby sa zachovali jeho zložky.
- Prípadne môžete fľašu alebo vrecko podržať pod teplou vodou (max. 37 °C/98,6 °F) a použijte ihneď po rozmrazení.

#### OZNÁMENIE

Jemným krúživým pohybom fľaše alebo vrecka vmiešajte oddelený tuk. Mlieko nepretrpávajte ani nemiešajte.

# 11. Údržba a ošetrovanie

## 11.1 Starostlivosť o sieťový adaptér

### ⚠ VAROVANIE

Ak sa vonkajší kryt napájacieho adaptéra uvoľní alebo oddelí, prestaňte ho používať a okamžite kontaktujte spoločnosť Medela. Oddelenie krytu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.



### OZNÁMENIE

Ak chcete, aby sieťový adaptér a kábel boli v dobrom prevádzkovom stave, venujte pozornosť nasledovnému: Neopráčajte kábel ani sieťový adaptér fahaním za kábel, ale držte ho za kryt konektora a za telo adaptéra.

## Cestovanie do zahraničia

### i Informácia

Pri cestovaní do zahraničia odporúčame zakúpiť si cestovný adaptér (nie je súčasťou balenia), ktorý bude zodpovedať príslušnej elektrickej zásuvke. Informujte sa o tom, aký typ adaptéra bude najlepšie fungovať. Napájací adaptér odsávačky mlieka je dvojkolíkový a nevyžaduje si uzemnenú zásuvku. Táto odsávačka mlieka je vybavená lítium-iónovou batériou.

### i Informácia

Prevážanie takýchto batérií v lietadlách môže byť obmedzené krajinou, ktorú navštívite. Informujte sa pred cestou o tom, či existujú nejaké obmedzenia týkajúce sa cestovania s lítium-iónovými batériami.

## 11.2 Údržba batérie

Odsávačka mlieka obsahuje zabudovanú (nevymeniteľnú) nabíjateľnú lítium-iónovú batériu.

## OZNÁMENIE

- V prípade úplne vybitej batérie nemožno odsávačku mlieka použiť ihneď po pripojení k sieťovému adaptéru. Pred zapnutím odsávačky nechajte batériu nabíjať aspoň 15 minút.
- Pre optimálnu prevádzku odsávačky a batérie použite sieťový adaptér dodávaný spolu s odsávačkou mlieka (model MS-V2000U050-010B0-\*/MS-H2000U050-010B0-\*).
- Uistite sa, že napätie na sieťovom adaptéri je kompatibilné so zdrojom elektrickej energie.  
\*Kód krajiny

Buďte si vedomí rizika skratu USB-C zásuvky odsávačky alebo batérie kovovými predmetmi alebo tekutinami.

### i Informácia

Aby sa zachovala životnosť batérie:

- Uchovávajte odsávačku mlieka na chladnom mieste.
- Nabíjajte batériu skôr, ako sa úplne vybijе. Je to lepšie pre dlhšiu životnosť batérie.
- Pred uskladnením odsávačky mlieka batériu úplne nabite. Informácie o stave nabitia batérie nájdete v **kapitole 8.2**.
- Ak bola odsávačka materského mlieka uložená na horúcom mieste, nemusí sa dať hneď spustiť na batériu. Na obnovenie bežnej funkcie batérie nechajte odsávačku mlieka jednu hodinu vychladnúť. Počas tejto doby môžete odsávačku mlieka napájať, ak je napájací adaptér zapojený do elektrickej zásuvky.

## 11.3 Dlhodobé skladovanie

Odsávačka mlieka obsahuje nabíjateľnú batériu. Ak sa odsávačka mlieka dlhší čas nepoužíva, automaticky sa prepne do režimu skladovania. Na ukončenie režimu skladovania zapojte odsávačku mlieka do externého zdroja napájania a nabíjajte batériu dve hodiny. Zberné nádoby neskladujte v zostavenom stave dlhší čas.

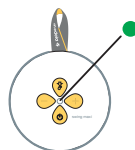
**Pred dlhším uskladnením odsávačky mlieka nezabudnite:**



Vyčistíte zbernú nádobku (pozri **kapitolu 6**)



Vyčistíte motorovú jednotku (pozri **kapitolu 6.4**)



Uistite sa, že batéria je nabitá (pozrite si nasledujúce informácie)

Pred dlhším uskladnením odsávačky mlieka je najlepšie batériu úplne nabiť. Informácie o stave nabitia batérie nájdete v **kapitole 8.2**.

## 12. Riešenie problémov

V prípade neočakávaného správania odsávačky mlieka vyhľadajte v tabuľke riešenia problémov príslušný problém v stĺpci „Problém“ a postupujte podľa pokynov v stĺpci „Riešenie“.

Problém	Riešenie	Problém	Riešenie
Po stlačení tlačidla On/ Pause/Off sa odsávačka nespustila	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred opätovným spustením nabíjajte odsávačku po dobu 15 minút. Nabíjanie indikuje blikajúci zelený stavový indikátor. Ak odsávačka stále nefunguje, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.</li> </ul>	Odsávanie je slabé alebo nie je žiadne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Počas odsávania skontrolujte, či sú prsné nastavce tesne priložené okolo celého prsníka.</li> <li>• Pri odsávaní z jedného prsníka skontrolujte, či je nepoužívaný koniec hadičky správne pripojený do držiaka hadičky.</li> <li>• Ak sa po vykonaní týchto krokov odsávanie nezlepší, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela.</li> </ul>
Odsávačka generuje len konštantný podtlak a neprepína medzi jednotlivými sacími cyklami	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela.</li> </ul>	Odsávačka nereaguje na ovládanie tak, ako by mala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte a na dve sekundy podržte tlačidlo On/Pause/Off, čím odsávačku vypnete, potom odsávačku znovu zapnite.</li> <li>• Ak nedôjde k zmene, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.</li> </ul>
Stavový indikátor bliká rýchlo červenou farbou, keď sa pokúšate odsávať alebo nabiť odsávačku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nabíjanie/odsávanie nie je možné, keď je teplota batérie príliš vysoká. Nechajte motor vychladnúť, potom obnovte nabíjanie/odsávanie.</li> <li>• Ak stále rýchlo bliká červený stavový indikátor, došlo k poruche zariadenia. Obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela.</li> </ul>	Vonkajšia časť motora sa namočila	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte motor od zdroja napájania a vypnite ho.</li> <li>• Vysušte vonkajšiu časť motora.</li> </ul>
Odsávanie je slabé alebo nie je žiadne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či sú všetky komponenty odsávacej súpravy čisté a suché a pripojenia pevné.</li> </ul>		

Problém	Riešenie
Motor bola ponorený do vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte motor od zdroja napájania a vypnite ho.</li> <li>• Obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela.</li> </ul>
Údaje nie je možné odoslať	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcia Bluetooth® „obrázok Bluetooth“ na mobilnom zariadení je vypnutá. Zapnite funkciu Bluetooth® a údaje skúste znovu odoslať.</li> <li>• Spárovanie obidvoch zariadení nebolo dokončené. Znovu vykonajte pokyny na spárovanie. Informácie nájdete v <b>kapitole 8.3</b>.</li> <li>• Mobilné zariadenie je príliš ďaleko od odsávačky mlieka.</li> <li>• Presuňte zariadenie a odsávačku mlieka bližšie k sebe.</li> <li>• Aplikácia na mobilnom zariadení nie je pripravená. Skontrolujte aplikáciu.</li> </ul>

Ak ste problém s odsávačkou nevyriešili, prípadne ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Medela. Kontaktné údaje nájdete na stránke [www.medela.com/contact-us](http://www.medela.com/contact-us). V položke „Country“ zvolte krajinu.

## 14. Záruka

Informácie o medzinárodnej záruke nájdete na webovej stránke [www.medela.com/ewarranty](http://www.medela.com/ewarranty).

## 15. Likvidácia

### Likvidácia odsávačky mlieka

Na konci životnosti odsávačky oddeľte jej komponenty a zlikvidujte ich v súlade s nasledujúcimi pokynmi.

Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné.

Po skončení životnosti batérie sa zariadenie musí zlikvidovať.

Integrovaná batéria sa pri likvidácii nesmie vybrať.

Ak batéria vytečie, odsávačku mlieka je potrebné zlikvidovať.

## 13. Informácie k objednávaní

### Príslušenstvo

Číslo položky	Výrobok
Informácie o dostupnosti nájdete na miestnej webovej stránke/v obchodoch v závislosti od regiónu.	21 mm prsné nastavce kompatibilné so zbernými nádobkami od spoločnosti Medela*
	24 mm prsné nastavce kompatibilné so zbernými nádobkami od spoločnosti Medela*
	27 mm prsné nastavce kompatibilné so zbernými nádobkami od spoločnosti Medela*
	Membrána kompatibilná so zbernými nádobkami od spoločnosti Medela
	Hadička v tvare písmena Y kompatibilná s Swing Maxi™ Hands-free
	Zberné nádoby Hands-free

\* Ak je výsledok odsávania neuspokojivý alebo ak je odsávanie bolestivé, obráťte sa na laktáčnu poradkyňu alebo na lekára. Vďaka rôznym veľkostiam prsného nastavca môže byť odsávanie pohodlnejšie a efektívnejšie.

V prípade ťažkostí s hľadaním požadovaného príslušenstva sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Medela.

Kontaktné údaje nájdete na stránke [www.medela.com/contact-us](http://www.medela.com/contact-us).

V položke „Country“ zvolte krajinu. V prípade výmeny stratených alebo poškodených dielov kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Medela.

Ostatné výrobky značky Medela sú dostupné na adrese [www.medela.com](http://www.medela.com).

## Prsné nadstavce, vonkajšie kryty, hadičky a membrány

Komponenty sú vyrobené z plastov, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie, pokiaľ sú likvidované ako odpad z domácnosti. Recyklujte alebo likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

### Motor a sieťový adaptér



Elektrické ani elektronické zariadenia nelikvidujte spoločne s netriedeným komunálnym odpadom, ale odovzdajte ich do separovaného odpadu. V Európskej únii musí výrobca alebo jeho obchodný zástupca prevziať späť vyradené zariadenia. Ostatné krajiny môžu mať podobný systém zberu a recyklácie. Odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami. Informujte sa v mieste predaja alebo požiadajte miestny úrad o informácie o príslušných zberných miestach odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber a recyklácia vášho vyradeného zariadenia v čase likvidácie pomôže zachovať prírodné zdroje a zaistiť, že bude recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

## ⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečné materiály v elektrických/elektronických zariadeniach môžu škodiť ľudskému zdraviu a životnému prostrediu, ak zariadenia nie sú likvidované podľa predpisov.

## 16. Vysvetlenie použitých symbolov

V nasledujúcich tabuľkách je vysvetlený význam symbolov na dieloch výrobku a na jeho obale.

	Všeobecný bezpečnostný výstražný symbol upozorňuje na bezpečnostné informácie.		Definuje teplotný rozsah (napr. pri prevádzke, preprave alebo skladovaní).		Definuje rozsah relatívnej vlhkosti (napr. pri prevádzke, preprave alebo skladovaní).
	Definuje rozsah atmosferického tlaku (napr. na prevádzku, prepravu alebo skladovanie).		Označuje výrobcu.		Označuje dátum výroby.
	Označuje sériové číslo zariadenia.	<b>IP20</b> <b>IP22</b>	Označuje stupeň ochrany proti vniknutiu cudzích predmetov a vlhkosti.		Označuje súlad s medzinárodnými požiadavkami na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom (použitie súčasti typu BF).
	Elektrické/elektronické zariadenia nelikvidujte spoločne s netriedeným komunálnym odpadom (zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi).		Prečítajte si a dodržujte pokyny v návode na používanie.		Značka CE označuje súlad s platnými európskymi smernicami.

	Označuje jednosmerný prúd.		Indikuje umiestnenie tlačidla zapnutia/pozastavenia/vypnutia.		Označuje striedavý prúd.
	Označuje polaritu výstupu napájania USB.		Označuje, že zariadenie je elektrické zariadenie triedy II (s dvojistou izoláciou).		Označuje, že zariadenie je určené len na použitie v interiéri.
	Označuje, že na pripojenie zariadenia k zdroju napájania je potrebný samostatný sieťový adaptér a špecifikuje jeho model/typ MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * Kód krajiny.		Označuje, že zariadenie je určené na použitie až do maximálnej nadmorskej výšky 5 000 m.		Označuje, že sieťový zdroj sa nesmie používať, ak sú kolíky zástrčkovej časti poškodené.
	Označuje úroveň účinnosti pre externé zdroje napájania.		Označuje číslo dielu výrobku.		Obsahuje krehké časti. Manipulujte opatrne.
	Chráňte pred slnečným svetlom.		Chráňte pred dažďom. Uchovávajte v suchu.		Tento symbol znamená, že výrobok je možné recyklovať.
	Balenie obsahuje výrobok určený na styk s potravinami podľa nariadenia (ES) č. 1935/2004.		Označuje, že elektronické zariadenie obsahujúce transformátory a elektronické obvody konvertuje elektrické napätie do jednej alebo viacerých elektrických vývodov.		Označuje materiál, z ktorého je výrobok vyrobený.
	Označuje číslo modelu zariadenia.		Označuje, že toto zariadenie obsahuje bezdrôtovú technológiu Bluetooth®.		Označuje, že zariadenie je bezpečnostný oddeľovací transformátor na ochranu pred skratom.
	Značka konformity označuje, že výrobok spĺňa nariadenia o elektrickej bezpečnosti a EMK Maroka.		Známka súladu s predpismi označuje súlad s EMK a bezpečnostnými požiadavkami v Austrálii.		Značka EAC (Eurasian Conformity – Eurázijská zhoda) označuje, že výrobok je v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami podľa technických nariadení Eurázijskej colnej únie.
	Značka konformity UA TR označuje súlad s technickými nariadeniami Ukrajiny.		Označuje súlad s požiadavkami MIC (Ministry of Internal Affairs and Communications) na rádiový prenos v Japonsku.		

Poznámka: Symboly sa môžu líšiť v závislosti od trhu, na ktorom sa jednotka predáva.

## 17. Medzinárodné predpisy

### 17.1 Elektromagnetická kompatibilita (EMK)

Odsávačka Swing Maxi™ Hands-free je v súlade so všetkých požiadavkami relevantných noriem a predpisov vzhľadom na elektromagnetické emisie a odolnosť proti rušeniu.

### 17.2 ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť Medela týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Swing Maxi™ Hands-free je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

## 18. Technické údaje

### Zhrnutie dôležitých technických údajov

Výkon vákuua (v nadmorskej výške 500 m [atmosferický tlak 954,62 hPa])

-45 až -245 mmHg (-60 až -327 hPa)

45 až 111 cpm

**Sieťový adaptér** (model: MS-V2000U050-010B0-\*/MS-H2000U050-010B0-\*)

\*Kód krajiny

Vstup	100 až 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A
Výstup	5 V --- 2 A 10 W
Priemerná účinnosť	78,7 %
Spotreba energie bez zaťaženia	menej ako 0,075 W

### Motor

Kapacita a typ batérie: 3,6 V, 2 500 mAh (menovitá) Li-ion.

Rozmery: 126 x 125 x 58 mm Hmotnosť: 325 g Stupeň ochrany: IP22

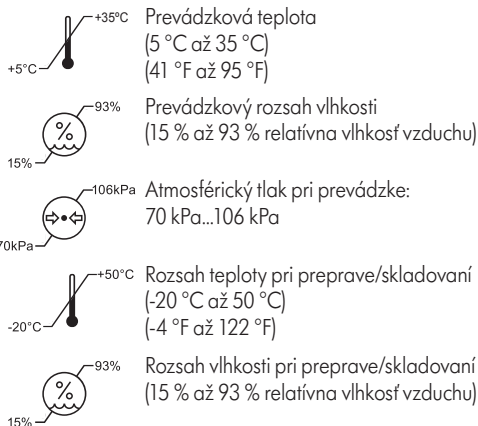
Štandard prenosu: Bluetooth® verzia 4.2 BLE

Frekvenčný rozsah: 2 402 – 2 480 MHz

Max. výkon: +4 dBm (trieda 2)

## VAROVANIE

Odsávačka Swing Maxi™ Hands-free sa nemá používať v blízkosti iných zariadení ani umiestnená na iných zariadeniach. Ak je potrebné použitie v blízkosti iných zariadení alebo na iných zariadeniach, elektrická odsávačka Swing Maxi™ Hands-free sa musí sledovať, aby sa overila jej normálna prevádzka v konfigurácii, v ktorej sa bude používať. Na činnosť elektrickej odsávačky môžu mať vplyv bezdrôtové komunikačné zariadenia, napríklad bezdrôtové zariadenia domácej siete, mobilné telefóny, bezdrôtové telefóny a ich základné stanice a vysielačky, a majú sa nachádzať vo vzdialenosti najmenej 30 cm od zariadenia. Použitie iného príslušenstva alebo káblov než sú tie, ktoré poskytol výrobca tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť tohto zariadenia a spôsobí nesprávnu prevádzku.



### Materiály prichádzajúce do kontaktu s pokožkou alebo s mliekom

- Prsný nadstavec: Polypropylén
- Vonkajší kryt: Polypropylén, termoplastický elastomér
- Membrána: Silikón
- Hadička: Polyvinylchlorid, akrylonitrilbutadiénstyren

Nie je zámerne vyrobený z BPA.